

JUIN / JUNE 2023

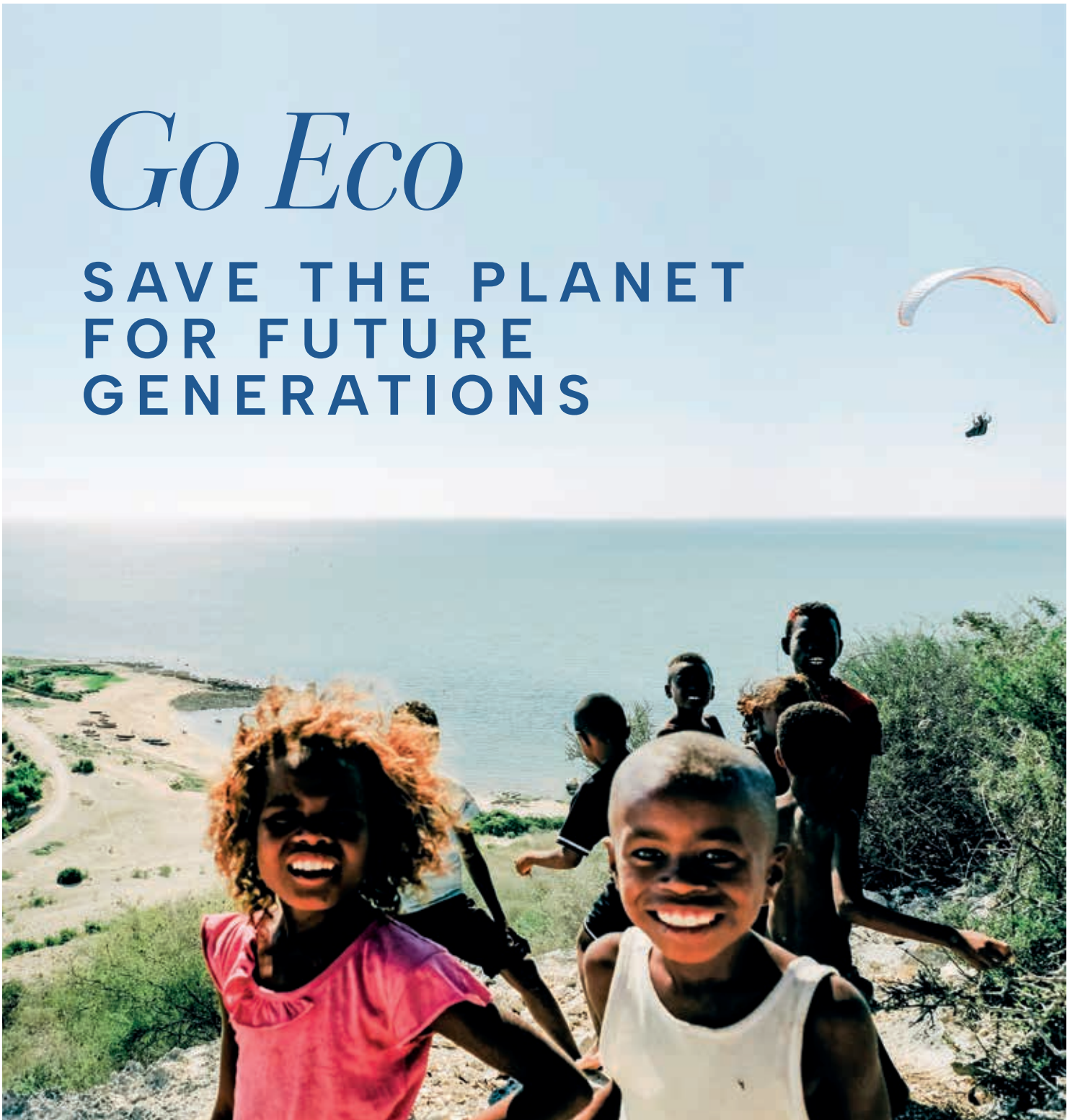
prime

magazine

Présenté par / Presented by  Madagascar AIRLINES

Go Eco

SAVE THE PLANET
FOR FUTURE
GENERATIONS







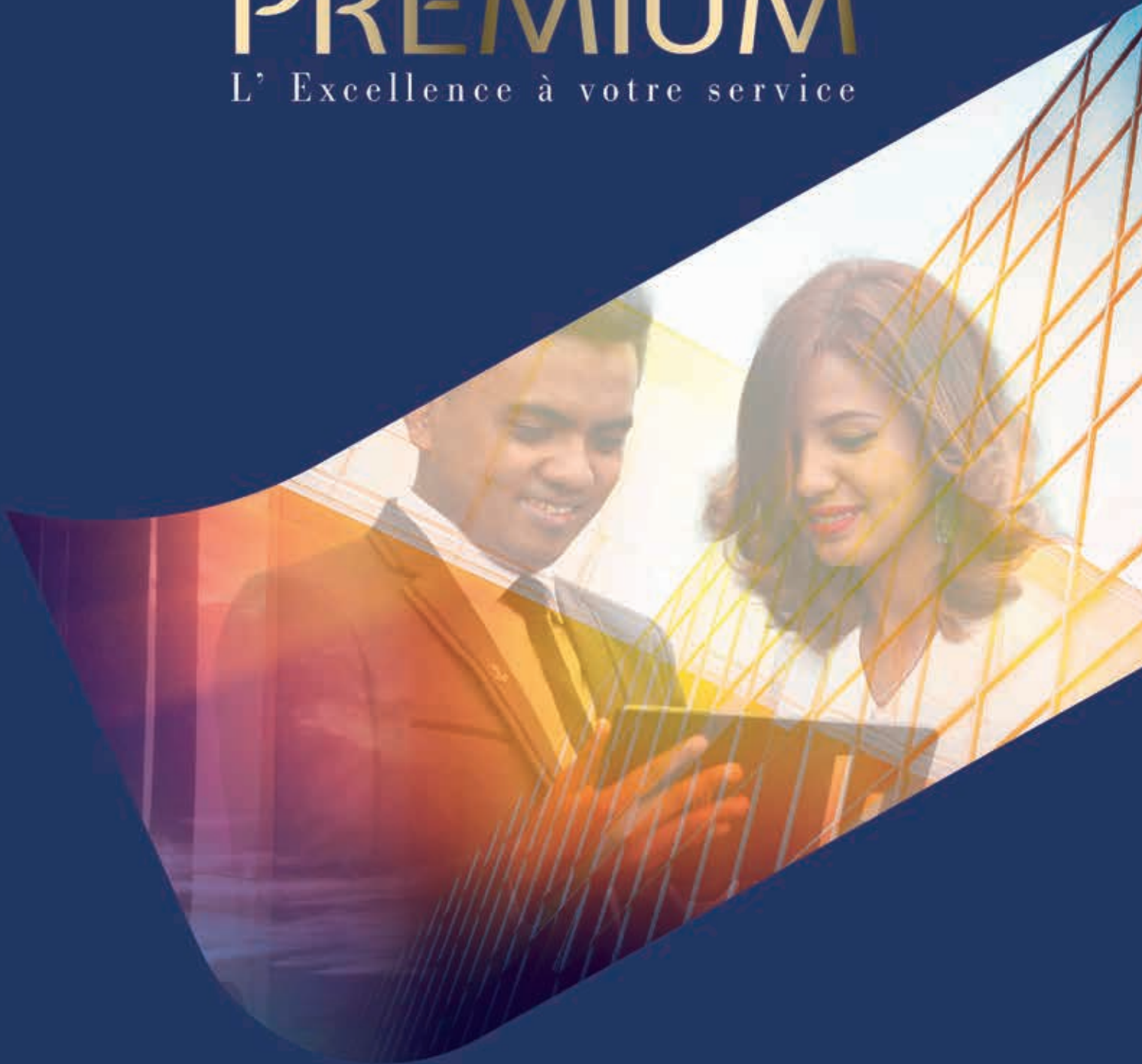
L'INSTANT
CHANEL



BNI MADAGASCAR
J'avance avec ma banque

PREMIUM

L' Excellence à votre service



ESPACE PREMIUM ANKORONDRANO

Route des Hydrocarbures
Valerie.Raharitsimba@bni.mg
+261 34 12 462 55

ESPACE PREMIUM ANALAKELY

74, Rue du 26 Juin 1960, BP 174
NarindraPaul.Randrianasoavina@bni.mg
+261 34 12 552 89

ESPACE PREMIUM CARLTON

Hotel Carlton Anosy
Dianah.Randriananson@bni.mg
+261 34 20 866 93

PREMIUM

L' Excellence à votre service

Atteignez vos

OBJECTIFS FINANCIERS
en toute **SIMPLICITÉ**

**Compte Epargne
à Taux spécial**



BNI MADAGASCAR
J'avance avec ma banque

Prime Magazine

www.primemedia.international

Distributed / Distribué

All flights / Tous les vols



Plus National in Madagascar
Entire Indian Ocean Region and
International

**Published by / Publié par
Prime Media International
Adresse**

Immeuble Santa - Lot V -
3ème Gauche
Lot IVG 204 Antanimena
24, Rue Naka RABEMANANTSOA
101 ANTANANARIVO

Contact

+261 32 05 092 89 (Madagascar)
+20 3397 1398 (London)
welcome@primemedia.international

Contact Editorial

edito@primemedia.international

Editorial Director

Elaine DEED

Lead Design

Jon HARRISON (London)

Design Madagascar

Benjamin RAMANANARIVO
production@primemedia.
international

Translations

Anna CÔME Ste Gilles Anglais,
Reunion

French Text Corrections

Johanne Thibaut

Printer / Imprimerie

ECOPRIM
B.P. 171 - Z.I. Nord des Hydrocarbures,
Ankorondrano, Antananarivo 101
Madagascar

Imprimé en lots de
10.000 exemplaires chacun

Printed in batches of
10,000 copies each

Scan QR code
to see the
online version



© : John Stapels

Greetings FROM THE EDITORIAL DIRECTOR

Un de mes meilleurs souvenirs que je garde d'un voyage sur la Côte de Saphir est un séjour dans un bungalow sur la plage du Mikea Lodge, et d'une douche prise la nuit sous un ciel étoilé dans ma salle de bains privée à toit ouvert.

La journée, nous partions plonger dans les eaux turquoise, les petites vagues faisant juste un léger clapotis contre la coque d'une pirogue locale qui nous transportait depuis la plage de la baie de Salary.

Pas de moteur, juste la puissance des pagaies.

Dans la mer nageaient des bancs de poissons multicolores. Aucun sachet plastique coincé dans les coraux et aucun bateau rempli de touristes bruyants se bousculant pour avoir la meilleure vue d'une tortue de mer, comme c'est le cas dans les spots de plongée ailleurs sur la planète.

La tranquillité et l'absence de pollution font partie de la multitude de belles raisons de visiter Madagascar. Et de ne pas y laisser de traces. C'est pourquoi l'édition de juin de Prime est axée sur l'écotourisme, avec la présentation des meilleurs écolodges, des éco-aventuriers et des conseils éco-touristiques pour un voyage responsable.

Où sont les meilleurs endroits ? Prime Mada Guide vous présente les multiples destinations, activités, sites culturels et conseils de voyage, publiés dans les éditions précédentes de Prime:

www.primemadaguide.com

Pour obtenir les anciens numéros et pour avoir plus d'informations sur Prime Magazine:

www.primemedia.international

Pour faire des suggestions, des commentaires ou proposer des photos, contacter nous sur:

welcome@primemedia.international

One of my favourite memories from a trip to the Sapphire Coast is staying in an eco-style tented beachfront bungalow at the Mikea Lodge, showering at night under the stars in the ensuite open-roofed bathroom.

During the day we snorkelled in the translucent turquoise sea, hearing only the sound of small waves gently lapping against the hull of the local fishing pirogue that brought us from the shore of Salary Bay.

No engine, just oar-power.

Below the sea surface, there were shoals of multi-coloured fish. No plastic bags trapped among the coral and no boats filled with braying tourists jostling for the best view of a sea turtle, as in tourist dive spots elsewhere in the world.

The peace and lack of pollution are among the many beautiful reasons to visit Madagascar. And not to spoil it. This is why our June edition of Prime is dedicated to ecotourism, featuring the best ecolodges, eco-adventures and ecotourist guidelines for responsible travel.

Where are some of the best places to travel to? Check out the many destinations, activities, culture and travel tips in our Prime Mada Guide, as previously published in Prime magazines:

www.primemadaguide.com

For past editions and more information about Prime Magazine:

www.primemedia.international

Any suggestions for articles, comments and photos contact us at:

welcome@primemedia.international

Elaine DEED – Editorial Director

PARTENAIRES / PARTNERS



Toujours plus de qualité

Wifiber

Internet **illimité haut débit**



149 000 Ar
TTC
mensuel*
Installation immédiate

Rendez-vous dans **nos points de vente**

Antananarivo, Antsirabe, Tamatave, Majunga, Nosy-Be, Diego,
Sambava, Fianarantsoa

*offres sous conditions

Vous rapprocher
de l'essentiel





Bienvenue à Bord Welcome On Board



Madagascar Airlines opère dorénavant comme la Compagnie nationale à part entière

Madagascar Airlines is now operating as a full-fledged national airline

Cher passager,

Bienvenue à bord. Merci d'avoir choisi de voyager avec Madagascar Airlines qui rappelons-le a obtenu sa licence d'exploitation et son Certificat de Transporteur Aérien (CTA) au mois d'avril dernier. Ces certifications délivrées par l'Aviation Civile de Madagascar constituent une grande avancée vers le nouvel envol de la Compagnie. En effet, Madagascar Airlines opère dorénavant comme la Compagnie nationale à part entière.

Pour mieux vous accompagner durant les périodes de vacances, nous révisons notre capacité à la hausse en mettant à votre disposition une fréquence de plus sur le long-courrier à partir du 12 juin au 17 septembre 2023.

Aussi, nous vous donnons rendez-vous à l'incontournable salon international du tourisme de l'Océan Indien ITM qui se tiendra les 15 au 18 juin au CCI Ivato Antananarivo.

Je tiens à vous rassurer que toute l'équipe travaille d'arrache-pied en vue d'améliorer nos services et atteindre une excellence opérationnelle, avec une régularité certaine, une ponctualité assurée et une rentabilité pérenne pour le plaisir vous revoir bientôt sur nos lignes.

Je vous souhaite une bonne lecture et un agréable vol. **En ce mois de juin, je souhaite une très bonne fête de l'indépendance à tous les Malagasy.**

Soava dia. Mirary fetin'ny asaramanitra sambatra ho an'ny Malagasy rehetra tsy ankanavaka ny tenako.

Dear passenger,

Welcome on board. Thank you for choosing to travel with Madagascar Airlines, which obtained its operating licence and its Air Operator Certificate (AOC) last April. These certifications delivered by the Civil Aviation of Madagascar are a great step towards the new flight of the Company. Indeed, Madagascar Airlines is now operating as a full-fledged national airline.

In order to better accompany you during the holiday periods, we are revising our capacity upwards by making one more long-haul frequency available to you from 12th June to 17th September 2023.

Also, we invite you to the unmissable ITM International Tourism Fair of the Indian Ocean, which will be held from 15th to 18th June at the CCI Ivato Antananarivo.

I would like to reassure you that the whole team is working hard to improve our services and to achieve operational excellence, with a certain regularity, an assured punctuality and a perennial profitability for the pleasure of seeing you soon on our lines.

I wish you a good read and a pleasant flight. **In this month of June, I wish a very good Independence Day to all Malagasy.**

**Soava dia (Have a good flight).
Happy Independence Day to all Malagasy people around the world.**

Thierry de Bailleul - Directeur Général / Chief Executive Officer – Madagascar Airlines

Jay | AGENCEMENT



UNE ÉQUIPE LOCALE
QUI VOUS GARANTIT
UN SAVOIR-FAIRE EUROPÉEN.

Des matières de haut standing
(Corian, Bétons cirés, Bois Massif
ou Méla mine)
pour aménager sur mesure votre intérieur
(cuisine, dressing, salles de bains,
bibliothèques, bureau, etc.).

JAY Agencement

Immeuble AQUAMAD, Route du Pape Anosivavaka, Tana 101

☎ : +261 32 05 387 55

✉ : jay@jay.mg



Adress: GALERIE ZOOM AKORONDRIANO, Facebook: Bijouterie Pala, Instagram: @Pala_Bijouterie, Contact: +261 20 22 263 03



AMRATLAL
Groupe P A L A

Adressa: 10 Rue Britannique, Antananarivo, Madagascar Facebook: Bijouterie Pala nanyam @BijouteriePala Contact: +261 20 22 224 84
Adressa: Hotel Carlton, Antananarivo, Madagascar, Contact: +261 20 22 549 25

Présent depuis 1922, et spécialisé dans les pierres de couleurs de Madagascar, le groupe PALA est la référence dans son domaine de bijouterie, joaillerie et horlogerie. En effet, l'expérience et le savoir-faire se transmettent maintenant depuis plus de 100 ans et 4 générations.


P A L A
depuis 1922
Créateur Joaillier

SOMMAIRE | CONTENTS

JUIN / JUNE 2023

06 THE TEAM

16 TRAVEL

Prenez des photos ... Et Ne Laissez Que
l'Empreinte De Vos Pas
» Take only photos ... Leave Only Footprints

28 ECO-STYLE

La Circularité De La Vie
» The Circularity Of Life

34 ADVENTURE

Les Eco-Aventuriers » The Eco-Adventurers

46 CULTURE

Fête De l'Indépendance » Independence Day

54 PAGES SPECIALES MADAGASCAR AIRLINES

Madagascar Airlines Special Pages

70 INTERVIEW

Protectrice De La Forêt » Defender Of The Forest

78 MARINE LIFE

Le Grand Bleu » The Big Blue

90 CONSERVATION

Les Sept Merveilles » The Magnificent Seven

DESTINATIONS

100 Toamasina

Promesse De l'Est » Eastern Promise

110 Baie d'Ambaro

Un Aquarium Géant » A Giant Aquarium

115 Sainte-Luce

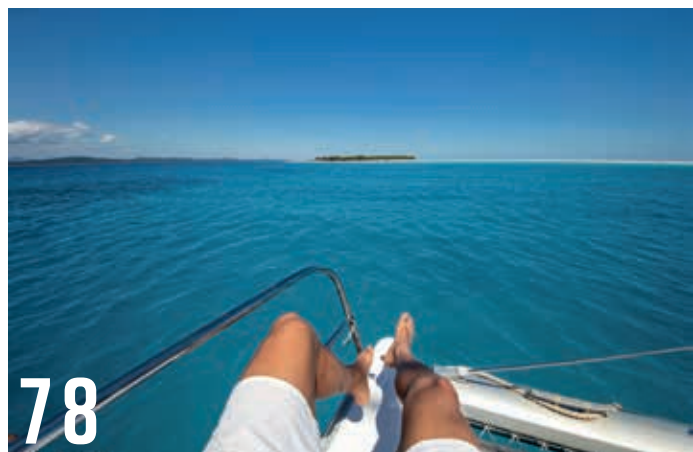
Beauté Pure » Pure Beauty

119 Ambositra

La Capitale De l'Artisanat
» The Capital Of Craftwork



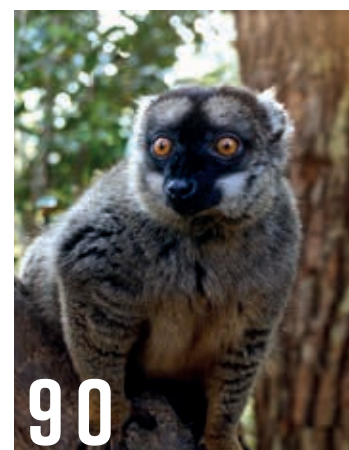
34



78



46



90

Plan Epargne Retraite

Destination sérénité et plénitude



PHOTO: MADRAGAR

**UNE RÉMUNÉRATION
AVANTAGEUSE**

**UNE ÉPARGNE SELON VOTRE
RYTHME ET VOS MOYENS**

**UN CAPITAL
GARANTI**

Pour plus de renseignements, rendez-vous dans nos agences ou sur www.bmoinet.net



**LA BANQUE
QUI VOUS MÉRITE**

prime

Mada Guide

LE MEILLEUR GUIDE DE VOYAGE POUR
MADAGASCAR PRÉSENTÉ PAR PRIME MAGAZINE

THE BEST TRAVEL GUIDE TO MADAGASCAR
BROUGHT TO YOU BY PRIME MAGAZINE

Consultez le Prime Mada guide pour:

- Les meilleures Destinations
- Une Planification du voyage
- Des meilleures activités
- Sortir des sentiers battus
- Repérer les baleines
- Des plages idylliques
- Connaître l'histoire et la culture
- La flore et la faune
- Des aventures à ne pas manquer
- Des conseils de voyage

Check out Prime Mada Guide for:

- Top Destinations
- Trip Planning
- Best Activities
- Going Off Grid
- Whale Spotting
- Idyllic Beaches
- History and Culture
- Flora and Fauna
- Bucket list adventures
- Travel tips

www.primemadaguide.com

CARBON NEUTRAL

Every radisson meeting around the world is 100% carbon neutral at zero cost to your company. When choosing your next meeting or event, minimize your carbon footprint, with our shared commitment to the environment.

MEETINGS



RADISSON
MEETINGS

radissonmeetings.com

Radisson Blu Hotel Antananarivo Waterfront
Tana Waterfront, Ambodivona, 101 Antananarivo, Madagascar
T: +261 20 22 692 00 sales.events.madagascar@radissonblu.com

FEEL THE DIFFERENCE

radissonhotels.com/blu

Prenez des photos...

ET NE LAISSEZ
QUE L'EMPREINTE
DE VOS PAS

Take only photos...

LEAVE ONLY
FOOTPRINTS



Le principe clef de l'éco-tourisme est de ne pas nuire à l'environnement et de faire en sorte que vos voyages impactent au minimum le pays et sa communauté.

Aujourd'hui, Madagascar se trouve en haut de la liste des lieux incontournables pour les éco-touristes à la recherche de paysages vierges, d'une culture authentique et d'une biodiversité exceptionnelle.

À défaut de pouvoir utiliser de coûteux matériaux de construction, forcément importés, les hôtels ont fait preuve d'inventivité en utilisant des ressources locales et en s'intégrant à l'environnement. Pas de gratte-ciel ni de gros complexes hôteliers en blocs de béton pour gâter la beauté naturelle des lieux. Les bungalows au toit de raphia, conçus pour ressembler aux villages de pêcheurs en sont un exemple.

Naturellement Durable

Compte tenu des difficultés à maintenir l'état des routes et du réseau câblé à travers les vastes forêts et les terrains accidentés de Madagascar, les énergies

renouvelables (comme les panneaux solaires) sont ici cruciales.

Le fait d'être loin de tout a aussi amené à une durabilité naturelle. Les hôtels travaillent avec les communautés locales, à la fois pour créer des emplois ainsi que pour apporter leur aide en termes d'éducation et de santé. Les produits locaux, qu'ils viennent de la terre ou de la mer, sont aussi incontournables, étant donné les difficultés de logistique de transport de la nourriture sur de longues distances.

Madagascar possède la biodiversité la plus riche de la planète, à la fois en termes de faune et de flore, une biodiversité qui a survécu et s'est épanouie en restant coupée du continent africain.

Comme le dit si bien Sir Benjamin Lockwood à propos des dinosaures dans Jurassic World Fallen Kingdom: «Ces créatures n'ont pas besoin de notre protection, elles ont besoin de notre absence».

Take photos to remember the beautiful beaches, stunning views and fascinating fauna of Madagascar but don't leave any mark to adversely effect the environment. Leaving only footprints, as in having minimum impact via your travels and respecting the country and its communities, is the key to responsible tourism.

Madagascar is high on the bucket list for today's eco-warrior tourists in search of unspoilt landscapes, authentic culture and exceptional biodiversity.

But in many ways, Madagascar is an eco-destination born out of necessity, the mother of invention. Without the benefit of expensive imported materials, hotels have been naturally inventive using local resources and blending in with their environment. No sky high condominiums or sprawling breeze-block resorts encroach on the natural beauty.

As far from Malaga in Spain in style as in kilometres, Madagascar's best ecohotels are built to blend in with their environment, the individual raffia-roofed lodges on the beach, for instance, mirroring the simply-built fishing villages nearby.

Natural Sustainability

With the practical problems of maintaining roads let

alone cabling across the vast, densely-forested and rugged countryside of Madagascar, renewable energy is crucial with solar panels a godsend.

This remoteness has also led to natural sustainability, hotels working with the local communities both to create employment and to provide aid in terms of education and health. Local produce, whether from the land, trees or sea, is also a given considering the logistics for long distance food transport.

But it's thanks to its vast varied landscape from rocky highlands to scorched savannah to lush rainforest, that Madagascar has the most biodiverse fauna and flora on the planet, that survived – and thrived – by being cut off from the mainland of Africa.

As Sir Benjamin Lockwood comments about the dinosaurs in Jurassic World, Fallen Kingdom, "These creatures don't need our protection, they need our absence".

Un Bol D’Air Frais

L'écosystème de Madagascar a profité de l'absence de touristes durant la pandémie mondiale qui, voyons le côté positif, a été un bol d'air frais pour la planète. Aujourd'hui les visiteurs internationaux sont de retour et sont les bienvenus, surtout les écotouristes.

L'écotourisme, d'après la Société Internationale d'Écotourisme (International Ecotourism Society), c'est «voyager de façon responsable dans des endroits naturels, en préservant l'environnement et en soutenant le bien-être des populations, ce qui implique interprétation et éducation».

Un voyageur responsable ne va pas détruire le paradis vierge pour lequel il a fait un si long voyage. Il s'agit de ne pas laisser ses ordures sur les plages et de ne pas jeter de plastique dans les eaux.

Un Cadeau Pour Nos Enfants

Le tourisme responsable implique d'aimer et de respecter son environnement, d'éviter donc tout geste qui pourrait l'impacter négativement. Ainsi, n'allez pas nourrir les lémuriens avec des bananes, ce qui les rend dépendants des touristes pour trouver leur nourriture.

Mais par ailleurs les lémuriens ont besoin des visiteurs. Le tourisme n'est pas seulement essentiel à l'économie du pays, à son développement et à la vie locale, il contribue également à financer la protection de la faune et de la flore. Ainsi, les espèces les plus rares de lémuriens, de caméléons et d'orchidées sont préservées et nous assurent, pour citer une nouvelle fois Lockwood, de léguer «un cadeau à nos enfants».

Il est essentiel, pour les générations futures, de préserver les espèces en danger des forêts tropicales et des parcs marins, principales destinations des écotouristes.

Le Bon Choix

Des vols en parapente aux ballades cahoteuses en vélo électrique, les activités éco-responsables et à fort taux d'adrénaline ne manquent pas à Madagascar.

Dans l'article *The Future of Adventure Travel* (Le Futur du Voyage d'Aventure) le magazine National Geographic Traveller prédit un développement des vacances de type éco aventure. «Aujourd'hui, il y a une vraie soif d'aventures durables, associée à une myriade de questionnements éthiques, dont le soutien aux entreprises locales, l'utilisation de plastique, l'aide communautaire et la sensibilité à la culture». Les éco-aventuriers savent comment respecter l'environnement ainsi que la communauté locale. S'il faut choisir entre utiliser un hors-bord bimoteur ou une pirogue pour partir en randonnée aquatique dans les eaux turquoises et translucides autour des côtes de Madagascar, la question ne se pose même pas. Le bon choix sera bien entendu la pirogue, qui ne brûlera pas de carburant et sera moins invasive pour la vie sous-marine. Cela apporte aux pêcheurs locaux des revenus supplémentaires qui protégeront potentiellement de la surpêche.

C'est également une des façons les plus calmes et apaisantes de profiter de la beauté des eaux de Madagascar. Une double victoire pour l'écotourisme.

Breath Of Fresh Air

The creatures of Madagascar had the benefit of an absence of tourists during the global pandemic, which on a positive note was, literally, a breath of fresh air for our planet.

But now international visitors are back - and are very welcome, especially if they are ecotourists. According to the International Ecotourism Society, this means "responsible travel to natural areas that conserves the environment, sustains the well-being of the local people, and involves interpretation and education".

A responsible traveller does not spoil the very unspoilt idyll that they have journeyed a long way to enjoy. It's about not leaving rubbish on those pristine beaches, discarding plastic into the crystal clear sea, which besides being unsightly also destroys marine life.

Gift For Our Children

Responsible tourism is about appreciating the environment and not doing anything that might have an impact on it. So you don't feed bananas to that family of lemurs just for a cute Instagram post - and, thus, make them reliant on tourists for their food.

But the country's lemurs do need visitors. Tourism is not only essential to the country's economy, development and local livelihoods but it, also, helps fund the protection of the forests, flora and fauna, thus conserving even the rarest species of lemur, chameleon or orchid, ensuring, to quote Lockwood again, that they will be "a gift for our children".

Madagascar has many great gifts of flora and fauna, preserving endangered species for future generations in its protected rainforests and marine parks. They provide natural ecotourist destinations, for hiking to reduce your carbon footprint.

The Right Choice

For those seeking more of an adrenaline buzz, Madagascar has plenty to offer, from paragliding for a thermal-powered bird's eye view of the stunning scenery to electric bike tours for a bumpy appreciation of destinations inaccessible by road.

The National Geographic Traveller magazine predicts an increase in eco-adventure vacations in *The Future of Adventure Travel*: "Today there's a real thirst for sustainable adventure bound up with myriad ethical concerns including supporting local businesses, plastic consumption, community outreach and cultural sensitivity."

Eco-adventurers know how to respect the environment and, also, local communities. If there's a choice between taking a twin-engined speedboat or a local pirogue for a snorkelling adventure in the translucent turquoise sea off the coast of Madagascar, then there's no contest. The right choice, of course, is the pirogue powered by sail and oar and, therefore, not burning fuel and less invasive to marine life. It, also, gives the local fishermen an alternative income and, therefore, potentially saves the seas from overfishing.

Plus it is one of the most calming, peaceful ways to enjoy the aquatic beauty of Madagascar. So it's a win, win, win for ecotourism.

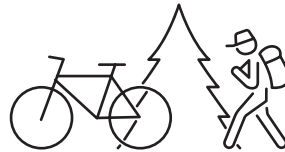




© : John Stapels



© : ONTM



COMMENT ÊTRE UN ÉCOTOURISTE

- ✓ Dans les parcs, restez sur les sentiers balisés afin de préserver la flore
- ✓ Soutenez les fermiers: mangez les produits locaux
- ✓ Utilisez une bouteille réutilisable avec filtre
- ✓ Ne nourrissez pas la faune sauvage, ne cueillez pas de fruits ou de fleurs sauvages
- ✓ Dormez dans des écolodges
- ✓ Ne demandez pas qu'on lave les draps et les serviettes tous les jours
- ✓ Partez en randonnée, profitez des paysages à pied
- ✓ Ne voyagez pas avec des produits de toilettes à base de détergents agressifs
- ✓ Utilisez des lingettes biodégradables
- ✓ Achetez de l'artisanat local, pour soutenir l'activité traditionnelle et les communautés locales
- ✓ Laissez les coquillages, coraux et fossiles pour ne pas nuire à l'écosystème
- ✓ N'utilisez jamais de plastique à usage unique
- ✓ Compensez votre vol (par exemple en sponsorisant de initiatives de replante d'arbres)
- ✓ Utilisez des protections solaires respectueuses des océans
- ✓ Ne vous approchez pas trop près de la faune sauvage. Utilisez des jumelles et des objectifs à longue portée
- ✓ Aidez la communauté locale, par exemple en sponsorisant l'éducation des enfants

HOW TO BE AN ECOTOURIST

- ✓ Stick to designated paths in parks to preserve the flora
- ✓ Support local farmers, eat local produce
- ✓ Take a reusable water bottle with a filter
- ✓ Do not feed the wildlife, pick wild fruit or flowers
- ✓ Stay in ecolodges
- ✓ Don't request that towels/linen are laundered everyday
- ✓ Take a hike, enjoy the scenery on foot
- ✓ Don't travel with detergent-heavy toiletries
- ✓ Use biodegradable wipes
- ✓ Buy local craftwork, helping traditional businesses and communities
- ✓ Leave shells, coral and fossils so as not to affect the ecosystem
- ✓ Never use single use plastic
- ✓ Offset your flights (for example, by sponsoring tree-planting initiatives)
- ✓ Use ocean-friendly sun products
- ✓ Do not get too close to wildlife. Take a long lens and binoculars
- ✓ Help the community, for instance, by sponsoring children's education

Meilleurs Eco-Lodges

Top Ecolodges



© : Mikea Lodge

Ankazoberavina Ecolodge

Situé à une heure de l'île de Nosy Be, Ankazoberavina Ecolodge propose des bungalows construits dans une architecture traditionnelle avec l'artisanat local et mobilier typique. A seulement 20m de la mer, ces bungalows sont immergés dans la nature et offrent une vue sur l'horizon.

Located on a private island an hour from Nosy Be, Ankazoberavina Ecolodge offers bungalows built in a traditional architecture with local crafts and typical furniture. At only 20m from the sea, these bungalows are immersed in nature with an uninterrupted view of the horizon.



Manafiafy Beach et Rainforest Lodge

A 3 heures de route depuis Fort-Dauphin, Manafiafy Beach et Rainforest Lodge est niché dans une baie bordée de forêts tropicales. L'établissement est éloigné et privé avec des bungalows construits à partir de matériaux naturels, le tout alimenté par l'énergie solaire. Il contribue également aux projets communautaires comme le soutien aux écoles locales, la reconstruction de routes et la protection des forêts endémiques par le biais de redevances et de frais de parc.

A three hour drive from Fort-Dauphin, Manafiafy Beach and Rainforest Lodge is nestled in a bay lined with tropical forests. The Lodge is remote and private with bungalows built from natural materials and powered by solar energy. It also contributes to community projects such as supporting local schools, rebuilding roads and protecting endemic forests through royalties and park fees.

L'Ecolodge du Menabe

Cet établissement du Nord-ouest de Madagascar s'engage au respect écologique du site de Belo-sur-Mer. Ses bungalows sont construits à partir de matériaux traditionnels, les déchets sont brûlés ou recyclés, les équipements ont été conçus dans le strict respect de l'environnement. L'équipe soutient l'économie du village en achetant le maximum de produits locaux notamment les produits de la mer, l'hôtel fait son pain, ses yaourts.

This boutique hotel in north-west Madagascar is committed to the ecological respect of the Belo-sur-Mer site. Its bungalows are built from traditional materials, waste is burned or recycled, and the equipment has been designed with strict respect for the environment. The team supports the economy of the village by buying a maximum of local products, especially seafood, and the hotel makes and bakes all the food including bread for a simple and varied cuisine.



Eden Lodge Nosy Be

Les pavillons des bâtiments ont été construits à partir des matériaux locaux comme les feuilles de cocotier, les feuilles de ravinala (arbre du voyageur), des arbres tombés et récupérés ainsi que la pierre plate d'Anjanjano. Tout fonctionne à l'énergie solaire; ils soutiennent l'éducation dans le village d'Anjanjano et se mobilisent pour la protection des récifs coralliens et des forêts tropicales environnantes. Ce n'est donc pas par hasard qu'Eden Lodge ait été le Meilleur Hôtel Durable du Monde en 2014. Cet établissement niché dans une réserve naturelle privée soutient tourisme durable: Un visiteur = Un arbre de voyageur planté. Un tel geste est synonyme de lutte contre le réchauffement de la planète.

The pavilion of buildings were constructed from local materials including the leaves of the palm tree and ravinala (traveller's tree), fallen and reclaimed trees plus flat stone from Anjanjano. Everything is powered by solar energy; the Lodge supports education in the village of Anjanjano and mobilises for the protection of the coral reefs and surrounding rainforests. It is therefore not by chance that Eden Lodge was the Best Sustainable Hotel in the World in 2014. This establishment nestled in a private nature reserve supports sustainable tourism: one visitor = one traveller's tree planted. Such a gesture is synonymous with the fight against global warming.

Tsara Komba Eco Lodge

L'île Nosy Komba est située à 20 minutes en bateau depuis Nosy Be. Tsara Komba Eco Lodge, implanté sur l'île, est connu pour son cadre ainsi que ses forêts abritant des lémuriers notamment les Maki. En s'associant avec l'ONG «Des Villages et Des Hommes», l'établissement apporte son soutien au village d'Antrema dans la construction de blocs sanitaires et d'un centre de recyclage mais également dans le transport d'eau vers le village.

The island Nosy Komba is 20 minutes by boat from Nosy Be. Tsara Komba Eco Lodge, located on the island, is known for its setting and its forests home to lemurs including the Maki. In association with the NGO Des Villages et Des Hommes, the establishment brings its support to the village of Antrema in the construction of sanitary blocks and a recycling centre plus also in the transport of water to the village.

Masoala Forest Lodge

Paix et tranquillité sur la pointe nord-est de Madagascar. Accessible seulement à pied ou en bateau, Masoala Forest Lodge est entouré par le plus grand parc de Madagascar: le parc national Masoala. L'établissement est niché dans un cirque privé, entouré de longues plages sauvages et peut accueillir 14 personnes. L'établissement se soucie de la préservation du mode de vie des villages environnants. Comme les meubles du Lodge ont été construits par les artisans locaux, non seulement l'établissement incite ses collaborateurs à la protection de l'environnement mais fournit également une source alternative de revenus pour les habitants.

Here is peace and tranquillity on the north-eastern tip of Madagascar. Accessible only on foot or by boat, Masoala Forest Lodge is surrounded by the largest park in Madagascar, Masoala National Park, and is also, close to long wild beaches. The Lodge can accommodate up to 14 people. The establishment is concerned with the preservation of the way of life of the surrounding villages. As the Lodge's furniture was built by local craftsmen, it not only encourages its employees to protect the environment but also provides an alternative source of income for the local inhabitants.



Anjavy Le Lodge

Mangroves, eaux scintillantes et baobabs, Anjavy est l'éco-destination parfaite de rêve à visiter impérativement. Situé dans le nord-ouest de Madagascar Anjavy Le Lodge est un endroit pour se détendre mais aussi pour découvrir les richesses faunistiques et floristiques de la région. Véritable offrande à la nature, l'Oasis attire particulièrement les scientifiques car elle abrite le palmier *Tahina spectabilis*, un palmier rare. Le Jardin de l'Oasis abrite des papyrus, des fougères et des plantes grimpantes où viennent se réfugier des oiseaux endémiques de Madagascar. La mare attire les amphibiens et les caméléons; les lémuriers jouent dans les arbres.

Le Lodge participe à la campagne contre la déforestation et les incendies de forêt, réalise un reboisement de 12000 plants en 2010 et 2011; contribue au développement des communautés voisines sur le plan économique et social. Sensibilisation environnementale. Un Centre de Conservation et d'études de la biodiversité est basé à l'hôtel emploie et forme des guides, des gardes forestiers et des pisteurs pour lutter efficacement contre le braconnage et la déforestation.

Mangroves, sparkling waters and baobabs, Anjavy is a perfect eco-destination. Located in the north-west of Madagascar, Anjavy Le Lodge is a place to relax and also to discover the rich fauna and flora of the region. A true offering to nature, The Garden of the Oasis particularly attracts scientists as it is home to the rare *Tahina spectabilis* palm tree. The Oasis also provides papyrus, ferns and climbing plants where birds endemic to Madagascar come to take refuge. The pond attracts amphibians and chameleons while lemurs play in the trees.

The Lodge participates in the campaign against deforestation and forest fires, carried out a reforestation of 12,000 seedlings in 2010 and 2011 and contributes to the economic and social development of neighbouring communities. Environmentally aware, there is a Biodiversity Conservation and Study Centre based at the hotel employing and training guides, rangers and trackers to effectively combat poaching and deforestation.

Ravoraha Ecolodge

Cet établissement à Sainte-Marie propose à ses visiteurs un séjour solidaire, équitable et durable. L'établissement est alimenté en eau de source et en eau de pluie, on y utilise des chauffe-eaux solaires, des ampoules à basse consommation, la ventilation naturelle, des produits d'entretien biodégradables et des pailles en bambou ou en papier. Aucun pesticide ni désherbant n'est utilisé dans le jardin et un programme de tri de déchets a été mis en place. L'Ecolodge Le Ravoraha s'engage chaque année pour la charte d'un tourisme durable pour son environnement naturel et Ecolodge afin de valoriser le style d'habitats traditionnels de l'île Sainte-Marie, seuls des matériaux locaux naturels sont utilisés dans la construction. L'établissement participe également au financement des frais scolaires et collectes, achète des fleurs aux femmes du village.

This Lodge in Sainte-Marie offers a united, fair and sustainable stay for travellers who care about the environment and are open to other cultures. The establishment is supplied with spring water and rainwater, solar water heaters, low-energy light bulbs, natural ventilation, biodegradable cleaning products and bamboo or



paper straws. No pesticides or weed killers are used in the garden and a waste separation programme has been put in place. Ecolodge Le Ravoraha is committed each year to the charter of sustainable tourism for its natural and social environment. In order to enhance the traditional style of habitats on Sainte-Marie Island, only natural local materials are used in the construction. The ecolodge also participates in the financing of school fees and medicines, and buys flowers from the women of the village.

Iharana Bush Camp

Situé à 30km au nord d'Ambilobe, Iharana Bush Camp vous accueille au bord d'un lac, face à un massif de Tsingy, à quelques encablures du fleuve Mahavavy. Le site naturel est d'une très grande richesse et d'une beauté unique. Ici, on est en pleine nature: pas de télé, pas de téléphone. Nous privilégions le charme et l'authenticité avec un impact minimum sur la nature. Iharana est le plus insolite des campements de brousse de Madagascar. Ici, les tentes synthétiques sont remplacées par de magnifiques structures naturelles en torchis. Les chambres sont dix-huit cabanas dont l'architecture organique s'inspire de l'habitat traditionnel malgache. L'association des savoir-faire, de l'artisanat, de l'art et des matières donne au camp un caractère très original, en harmonie complète avec son environnement.

Located 30km north of Ambilobe, Iharana Bush Camp welcomes guests on the edge of a lake, facing a massif of Tsingy, a few miles from the Mahavavy river. The natural site is rich with a unique beauty, completely surrounded by nature: no TV, no telephone. The camp favours charm and authenticity with a minimum impact on nature. Iharana is the most unusual bush camp in Madagascar. Here synthetic tents are replaced by 18 natural cabanas, whose organic architecture is inspired by the traditional Malagasy habitat. The combination of know-how, crafts, art and materials gives the camp an original character, in complete harmony with its environment.

Les Orchidées Andranokoditra

Géré par les villageois d'Andranokoditra, l'Ecolodge Les Orchidées a été construit dans le but de dynamiser le Canal des Pangalanes et pour un développement durable du village. Une partie des bénéfices est destinée à des projets d'intérêt commun dans le village en vue d'une valorisation du patrimoine naturel, historique et culturel. Le projet vise à la dynamisation de l'économie locale par la création d'emploi et l'utilisation des produits locaux. Andranokoditra est un petit village de pêcheurs de la côte est de Madagascar, entre le Canal des Pangalanes et l'océan Indien. Il s'agit d'un coin tranquille promettant un calme reposant dans des plages désertes.

Managed by the villagers of Andranokoditra, the Ecolodge Les Orchidées was built to revitalise the Canal des Pangalanes and for a sustainable development of the village. Part of the profits are earmarked for projects of common interest in the village with a view to enhancing the natural, historical and cultural heritage. The project aims to boost the local economy through job creation and the use of traditional products. Andranokoditra is a small fishing village on the east coast of Madagascar, between the Canal des Pangalanes and the Indian Ocean. It is a quiet corner promising an idyllic getaway on deserted beaches.



Mikéa Lodge

Vivez autrement au cœur de la nature. Situé dans le village d'Andravona, à Tuléar II, Mikéa Lodge propose des tentes de charme confortablement aménagées avec douche et toilettes à ciel ouvert. L'établissement est situé entre la forêt des Mikéa et le limpide lagon d'Andravona. Le restaurant de Mikéa Lodge est réputé pour la qualité et la fraîcheur des produits dont la plupart est fournie par les pêcheurs du village.

Stay sustainably in the heart of nature. Located in the village of Andravona in Tulear II, Mikéa Lodge offers charming tents comfortably furnished with open-air shower and toilet. The Lodge is located between the Mikea forest and the clear Andravona lagoon. Mikéa Lodge's restaurant is renowned for the quality and freshness of its products, most of which are supplied by the village fishermen.



LES JARDINS DE VEGA

terrains

VEGA



Le nouveau poumon vert d'Antananarivo

Idéalement situé au cœur du quartier calme et prestigieux d'Ankorondrano, les Jardins VEGA allient sérénité, bien-être et modernité. Le projet propose un nouvel art de vivre, un concept d'habitat pensé dans une logique bioclimatique pour plus de confort et de fonctionnalité, dans un espace entièrement sécurisé.

A proximité des centres commerciaux, des banques et des écoles, avec un accès direct au Boulevard des hydrocarbures et des voies rapides du Lac Masay.

Villas à partir de

140m²

- Espaces de vie lumineux
- Vastes terrasses
- Jardin paysagé
- Confort et modernité

Contactez nous

+261 (0) 32 03 061 28

<https://groupe-filatex.com/immobilier/>



En plein centre
d'Antananarivo

Groupe filatex
construire l'avenir



GAMME **2023** **Kawasaki**

KX 450 X - KX 250 X - KLX 450 - NINJA ZX 636 - Z 900 RS SE

*Photos non-contractuelles



CTmotors

020 23 320 52 / 020 23 616 46
Andraharo, Antananarivo, Madagascar

www.ctmotors.mg
ctmotors@ctmotors.mg



VISITE VIRTUELLE MOTO / AUTO

LA
CIRCULARITÉ
De La Vie

THE
CIRCULARITY
Of Life



© : O'Neill Wetsuits

Pour fêter la journée mondiale de l'environnement le 5 juin, avec l'objectif de trouver des solutions à la pollution par le plastique, nous vous présentons des bouteilles en plastique échouées sur les plages ainsi que des filets de pêche emmêlés, qui ont tous été récupérés sur nos plages et dans l'océan, et transformés en maillots de bain et accessoires bien à la mode.

As a tribute to World Environment Day on 5th June with the theme of finding solutions to plastic pollution, we bring you washed-up plastic bottles and tangled fishing nets that have been collected as trash now returning to our beaches and the ocean transformed into stylish swimwear and accessories.

Cette solution durable très tendance fait partie de la vague mondiale de l'économie circulaire éthique, qui contribue à nettoyer notre planète, à recycler le plastique et à combattre d'autres formes de pollution de l'environnement. En ramassant sur les plages les épaves et les débris de nos ordures, les marques écologiques créent aujourd'hui des articles très recherchés allant des lunettes de soleil aux maillots de bain, tous fabriqués de manière durable et offrant un soutien à ceux qui les fabriquent et à leur communauté.

Un simple regard sur notre île de Madagascar suffit pour apprécier la beauté de nos paysages préservés et de nos plages vierges.

Today's sustainable style solution reflects a global wave of conscientious circularity that's helping to clean up the planet, recycling plastic and other forms of environmental pollution. By beachcombing the flotsam and jetsam of waste, today's eco-brands are creating wantable wearable items from sunglasses to swimsuits, manufactured sustainably, supporting those who make them and their communities.

You only have to look around our island of Madagascar to appreciate the beauty of unspoilt landscapes and unpolluted beaches.



www.pursuitthelabel.com

Inverser Le Cours ~~~~~

Pursuit The Label a provoqué une marée d'enthousiasme avec ses maillots de bain à col montant et à fermeture éclair à l'avant, portés par les candidats de l'émission *Love Island*. Fabriqués à partir de déchets, ces maillots ont également éveillé les consciences.

Chaque pièce de la marque *Pursuit The Label* est créée à base d'ECONYL®, un fil nylon régénéré, fabriqué à partir de filets de pêche abandonnés et d'autres déchets ménagers tels que de vieux tapis. Le fil est ensuite mélangé au Lycra Xtra Life, pour donner à chaque maillot son élasticité. À la fin de sa vie l'ECONYL peut être recyclé à nouveau, indéfiniment, et même donner naissance à de nouveaux maillots.

Turning The Tide ~~~~~

Pursuit The Label created a tidal wave of enthusiasm for their high-neck zip front one-pieces when they were featured on *Love Island*. But they have, also, increased awareness of pollution turning unwanted waste into wantable swimwear.

Each individual swimwear piece from *Pursuit The Label* is created from ECONYL® a regenerated nylon yarn made from discarded fishing nets and other consumer waste such as old carpets. It is then blended with Lycra Xtra Life to create a sleek fit. At the end of its lifecycle, ECONYL can be purified and recycled indefinitely, maybe, even back into more beachwear.



www.nomadix.co

Transformer Les Serviettes De Bain ~~~~~

Quand trois amis américains traversent le pays dans une Subaru Outback 98 chargée à ras bord, le voyage les fait réfléchir: s'ils avaient eu moins de bagages, ils auraient eu plus de place pour l'aventure. Cette simple idée - posséder moins pour faire plus - les a amenés à créer les serviettes de bain *Nomadix*.

Utilisée pour le yoga, la plage, le camping ou les voyages, chaque serviette longue durée et simple d'entretien, est fabriquée à partir de bouteilles en plastique pré-utilisées et certifiées recyclées. Il existe aussi des serviettes résistantes au sable, parfaites pour la plage.

Nomadix s'est également engagé à faire don de 1% de ses ventes à des projets environnementaux.

Trash to Towels ~~~~~

When three American friends travelled across the country in a packed '98 Subaru Outback, it got them thinking: if they had less gear, they'd have more room for adventure. With this one simple radical idea to own less and do more, Nomadix towels were created.

Used for yoga, beach, camping and travel, every high mileage, low maintenance towel is made from certified recycled post-consumer plastic bottles. And they even have sand proof ones, perfect for lying on the beach.

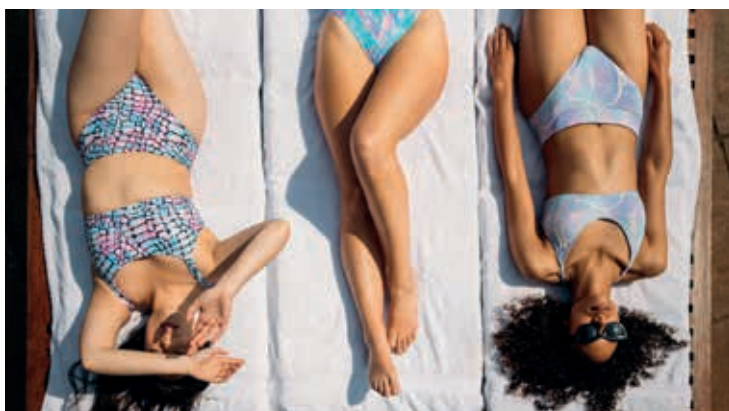
Nomadix are, also, committed to donating to 1% for the Planet from their sales- not just profits- for environmental causes.

Beaucoup De Bouteilles

La fabrication d'un maillot *Tide + Seek* nécessite cinq bouteilles en plastique recyclées. La marque utilise la fibre polyester revalorisée *Repreve®*, fabriquée à partir de bouteilles 100% plastique. À ce jour, cette société anglaise a recyclé l'équivalent de plus de 10.000 bouteilles en plastique, les transformant en maillots de bain. Nager dans des bouteilles en plastique n'a jamais été aussi tendance.

A Lot Of Bottle ~~~~~

It takes five recycled plastic bottles to make one swimsuit from *Tide + Seek*, who use the upcycled polyester fibre, *Repreve®*, made from 100 percent plastic bottles. To date this UK company have recycled the equivalent of more than 10,000 plastic bottles into beachwear. Never has swimming in plastic been such a stylish statement.



www.tideandseek.com



www.oneill.com

Voir La Lumière

On estime que chaque année 640.000 tonnes de filets et autres matériaux de pêche polluent nos océans. Beaucoup de ces filets de pêche rejetés sont maintenant ramassés dans des ports de pêche commerciaux au Chili, transformés en boulettes et façonnés pour fabriquer des montures de lunettes de soleil pour la collection *Untangled Collection* de Costa del Mar. Alors, voyez la lumière du jour et contribuez à combattre la pollution en portant des lunettes de soleil protectrices *Costa Pescador UVA/UVB*.



www.costadelmar.com

Seeing The Light

Every year, an estimated 640,000 tons of discarded fishing nets and gear pollute our oceans. Now many of these discarded fishing nets are collected from commercial fishing ports in Chile, made into pellets and molded into frames for the *Untangled Collection* of sunglasses by Costa del Mar. So see the light and help turn the tide against pollution with Costa Pescador UVA/UVB protection sunglasses.

Nouvelle Vague

Jack O'Neill a inventé la première combinaison de plongée en 1952 et la société est maintenant parmi les premières à nettoyer nos océans et nos plages. Huit articles sur dix, fabriqués par la société, portent l'étiquette *O'Neill Blue*, et au moins 50% sont fabriqués à partir d'une source préférée, l'objectif étant d'atteindre le chiffre de 100% d'ici 2025. La combinaison *Blueprint Wetsuit* est fabriquée en néoprène calcaire, à partir de matériaux de récupération comme les coquilles d'huitre et les pneus.

Par ailleurs, O'Neill soutient *Surfers, Not Street Children*, une association qui aide les enfants pauvres et vulnérables à Durban, en Afrique du Sud et à Tofo, au Mozambique. Le programme de SNSC comprend à la fois le surf, la formation et les soins de santé, dans le but de transformer l'avenir des enfants et de leur permettre de grandir dans l'autonomie.

New Wave

Jack O'Neill invented the world's first wetsuit in 1952 with the company now leading the wave to clean up our oceans and beaches. Eight out of 10 of their products are *O'Neill Blue* with at least 50 percent derived from a preferred source, aiming at 100 percent by 2025. The *Blueprint Wetsuit* is made of limestone neoprene from recycled materials including discarded oyster shells and tyres.

O'Neill, also, support *Surfers, Not Street Children*, a non-profit organisation that helps vulnerable and impoverished children in Durban, South Africa and Tofo, Mozambique. The SNSC programme fuses surfing, mentorship, and care to transform children's futures as they build a life of self-sustainability and independence.



www.leswaves.com

Suivez Le Mouvement

Les Waves, est une autre collection nouvelle vague de maillots de bain, également fabriqués en ECONYL®, nylon régénéré produit à partir de vieux filets de pêche et de plastiques industriels rejetés. Élanés et élégants, ces maillots sont conçus pour suivre le mouvement des vagues et non pour les polluer.

Go With The Flow

Talking about our regeneration, Les Waves is another new wave collection of swimwear, also made in ECONYL®, the regenerated nylon made from old fishing nets and discarded industrial plastic. Sleek and stylish, this swimwear is designed to go with the flow of the waves and not pollute them.

Malaga Office

Bureaux en location

Concrétisez vos rêves de réussite dans cet écrin de beauté du Lac Masay !

Malaga Office est un immeuble moderne, architectural et à la pointe de la technologie, prêt à accueillir vos bureaux dans un cadre apaisant et dans les conditions les plus confortables.

- Des surfaces entièrement modulables, de 194m² à 318m²
- Dans le quartier d'affaires d'Ankorondrano, à proximité des centres commerciaux, des banques et des écoles
- Alliant environnement paisible au confort de la ville
- Un espace entièrement sécurisé 24h/24 et 7j/7

+261 (0) 32 03 061 28

www.groupe-filatex.com



Groupe filatex

terrains

AMAYA

À vendre
à partir de

550
m²

Pour vos futurs
projets professionnels
Parcelles / Entrepôts



Gymnase couvert
Ankorondrano

RTA

Village des jeux

CNAPMAD

vers Alarobia >>

<< vers Ankorondrano

Au centre d'Antananarivo

+261 (0) 32 03 061 28

<https://groupe-filatex.com/immobilier/>

© : Sam Bleakley



Les ÉCO-AVENTURIERS



© : Sam Bleakley

Nous vous présentons les éco-aventuriers, pionniers du voyage durable, qui ont exploré Madagascar par les airs, la terre et la mer.



© : Alexandre Poussin

The ECO-ADVENTURERS



© : John Stapels

Meet the eco-adventurers, pioneers of sustainable travel,
who have explored Madagascar by air, land and sea.



SAM BLEAKLEY, SURFEUR

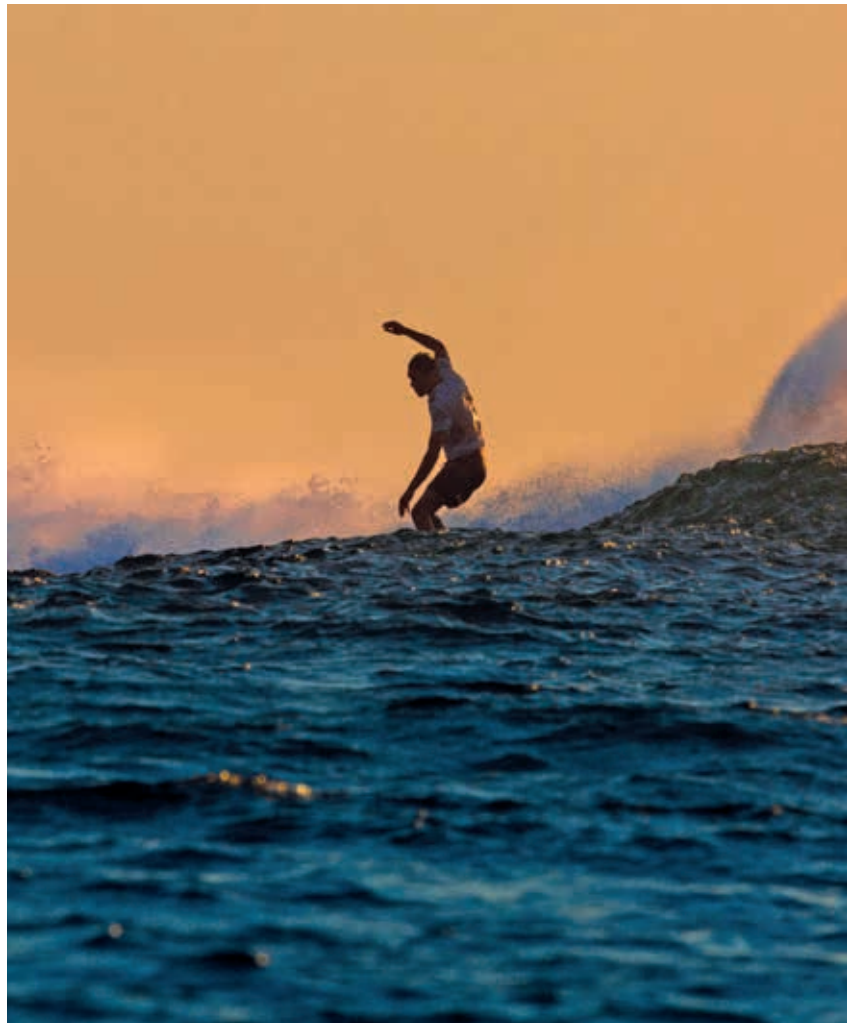
Quand Sam Bleakley réalisateur et surfeur, est venu glisser sur les vagues du sud de Madagascar (que l'on peut voir dans son film Brilliant Corners sur le surf durable) il a tout autant taquiné la vague, sur une planche taillée sur mesure localement, que le poisson avec les pêcheurs Vezo du coin.

Sam a travaillé avec un fabricant local de bateaux pour la construction de sa planche de surf et a contribué à l'éducation des enfants du village grâce à une initiative du Mada Surf Tours. Chaque surfeur donne une petite contribution à Blair (de Mada Surf Tours) pour l'achat de fournitures pour l'école et, grâce à ces contributions, ils pourront petit à petit aider des centaines d'enfants de la région.

SURFER, SAM BLEAKLEY

When film director and surfer, Sam Bleakley rode the surf breaks in the south of Madagascar, featured in his sustainable-surfing film, Brilliant Corners, he was not only hanging ten on a locally-made custom surfboard but also hanging with the local Vezo fishermen.

As well as working with a local boat builder to create his custom-made surfboard, Sam contributed to the village children's education thanks to an initiative created by Mada Surf Tours. Every surfer pays a small fee for Blair (from Mada Surf Tours) to buy school kit for the villages, and guest by guest he's working his way through supporting hundreds of kids in the area.



© : Sam Bleakley



**IL A TOUT AUTANT TAQUINÉ LA VAGUE, SUR UNE
PLANCHE TAILLÉE SUR MESURE LOCALEMENT, QUE
LE POISSON AVEC LES PÊCHEURS VEZO DU COIN**

**HE WAS NOT ONLY HANGING TEN ON A LOCALLY-
MADE CUSTOM SURFBOARD BUT ALSO HANGING
WITH THE LOCAL VEZO FISHERMEN**





© : Alexandre Poussin



LA FAMILLE A TRAVERSÉ DES RIVIÈRES EN FAISANT FLOTTER LEUR CHARRETTE SUR DES TUBES, S'EST TAILLÉE DES SENTIERS DANS LA JUNGLE, A GRAVI DES MONTAGNES, TRAVERSÉ DES DÉSERTS DE SABLE ET EST DESCENDUE DES FALAISES EN RAPPEL

THE FAMILY CROSSED RIVERS BY FLOATING THE OX-CART ON TUBES, CLEARED PASSAGES IN JUNGLES, CLIMBED MOUNTAINS, TRAVERSED SANDY DESERTS AND DROPPED DOWN CLIFFS



ALEXANDRE POUSSIN, RÉALISATEUR

L'ultime écotouriste, chroniqueur de voyage et réalisateur de documentaires Alexandre Poussin, est parti avec sa femme et leurs deux enfants pour Madagascar. En quatre ans, ils ont parcouru 5000km, avec comme seul moyen transport une charrette tirée par des zébus. Leur périple est raconté dans son documentaire Madatrek.

La famille a traversé des rivières en faisant flotter leur charrette sur des tubes, s'est taillée des sentiers dans la jungle, a gravi des montagnes, traversé des déserts de sable et est descendue des falaises en rappel.

Ils ont pris des photos incroyables de leur traversée, ne laissant derrière eux que des traces de leur charrette et de leurs pieds dans le sable et dans la boue, mais ils aussi rendu vie à des communautés, en contribuant à faire revivre la forêt de Berenty, le dernier havre du lémurien sifaka dans le sud. Ils ont installé un appareil à radiographie dans une léproserie à Manakara, ont financé des salles de classe partout, ainsi qu'une cantine pour les enfants des rues. En tout, plus de 400000 euros ont été investis dans la mise en place de 31 projets.

FILM DIRECTOR, ALEXANDRE POUSSIN

The ultimate ecotourist, travel writer and documentary film director, Alexandre Poussin took his wife and two children around Madagascar, walking 5000km in four years in just a cart pulled by zebu, recorded in his documentary, Madatrek .

The family crossed rivers by floating the ox-cart on tubes, cleared passages in jungles, climbed mountains, traversed sandy deserts and dropped down cliffs.

Not only did the Poussin family take incredible photos of their journey, leaving only hoof prints and cartwheel impressions in the sand and mud, but they also gave back to communities, helping to restore the Berenty forest, last haven for sifaka lemurs in the south; providing an X-ray machine for a leprosy in Manakara, financing classrooms all over and a canteen for street children. In total, over 400k euros were dispatched to 31 projects.



© : John Stapels



© : John Stapels



TOM DE DORLODOT, PARAPENTISTE

Parapentiste professionnel et éco-aventurier, Tom de Dorlodot et son équipe, qui comprend le photographe John Stapels, sont restés un mois à Madagascar, profitant des paysages spectaculaires, battant le record de distance de parapente et nouant des liens avec les villageois.

Après avoir pris la route vers le sud en direction d'Antsirabe, ils sont partis à la découverte de la région de Tsaranoro pour voler au-dessus des grandes montagnes. Ils ont ensuite continué vers Toliara et passé du temps sur la côte. Leurs vols spectaculaires ont offert à l'équipe des points de vue magnifiques sur Madagascar et ont beaucoup amusé les villageois. Un des guides locaux a vécu l'expérience de sa vie lors d'un vol en tandem et l'aventure unique d'un déplacement éco-responsable, avec pour seul carburant les courants d'air.biplace.

PARAGLIDER, TOM DE DORLODOT

Professional paraglider and eco-adventure seeker, Tom de Dorlodot and his team including photographer, John Stapels, spent a month in Madagascar, experiencing spectacular views, breaking the paragliding distance record – and connecting with the local villagers.

Travelling south to Antsirabe they journeyed to the Tsaranoro area to fly the big mountains continuing down to Tuliara spending some time on the coast. Their spectacular flights not only gave the team stunning bird's eye views of Madagascar, but also provided the villagers with entertainment, giving one local guide the ride of his life on a tandem flight - and a taste of the ultimate in eco-friendly travel, powered purely by currents of air.



© : John Stapels



© : John Stapels

AVENTURE UNIQUE D'UN DÉPLACEMENT ÉCO-RESPONSABLE, AVEC POUR SEUL CARBURANT LES COURANTS D'AIR. BIPLACE

A TASTE OF THE ULTIMATE IN ECO-FRIENDLY TRAVEL, POWERED PURELY BY CURRENTS OF AIR



© John Stapels



© John Stapels



RELAIS
DES PLATEAUX
HOTEL - RESTAURANT - SPA
★★★★★

RESTAURANT & SPA

HOTEL * * * * *

LE RELAIS DES PLATEAUX



+261 20 22 441 18 / +261 32 05 678 93



reservation@relais-des-plateaux.com



www.relais-des-plateaux.com



Lot 66 B Antanetibe Ivato,
Antananarivo - Madagascar



relaisdesplateaux



Relais des plateaux



HOTEL
LE POUSSE POUSSE
ANTANINARENINA



SCANNEZ MOI

+261 32 42 052 62 / 72 / 82

hotel.lepoussepousse@yahoo.fr
reservation@hotel-lepoussepousse.com

www.hotel-lepoussepousse.com



Tout d'un grand
sauf le prix !

Immeuble Le Pousse Pousse
9 rue Général Rabehevitra,
ANTANINARENINA (près de Super U)
Antananarivo 101 - Madagascar



CASINO DU GRAND CERCLE



- DEPUIS 1969 -



Roulette • Black Jack • Baccara
Machines à sous • Poker Room



Hôtel CARLTON Anosy | Tél : (261) 20 76 327 99 | www.casino-madagascar.com

Casino du Grand Cercle de Tananarive



Fête de **L'indépendance**

Independence *Day*



Des rues décorées aux couleurs du pays, des gens excités, une ambiance fiévreuse. Chaque année, le peuple malgache se réjouit bien avant la date du 26 juin, jour de la fête nationale. Cette année, Madagascar célèbre le 63^e anniversaire du retour de son indépendance. Un moment haut en couleur qui mêle des manifestations comme la parade militaire ou les feux d'artifice.

Pour comprendre la signification du terme *Asaramanitra*, il faut savoir qu'*Asara* signifie 'mois' tandis que *Manitra* 'odeur agréable'. Cette terminologie date de l'époque royale, où le *Fandroana* (ou bain royal) était considéré comme jour de festivité, jour marqué par le début de la moisson et celui de la nouvelle lune qui apparaît entre le 21 mars et le 21 avril.

Depuis 1960, la date du 26 juin est devenue un *Asaramanitra*: une fête nationale qui marque le retour de l'indépendance de Madagascar, deux ans après la proclamation de la République Démocratique de Madagascar par la communauté française.

Streets decorated with the country's colours, people expressing their joy in a feverish atmosphere. Each year, the people of Madagascar start to celebrate way before the official date of Independence Day on 26th June, the date of the national holiday. This year, Madagascar celebrates the 63rd anniversary of the return of its independence. It is a period coloured with events such as military parades and fireworks.

The term *Asaramanitra* comes from *Asara* meaning 'month' and *manitra* meaning 'fragrance'. The word goes back to the Royal period, when the *Fandroana* (or Royal bath) was considered to be a day of celebration, a day marking the start of the harvest, as well as the new moon, which appears between 21st March and 21st April.

Since 1960, the date of 26th June has become *Asaramanitra*: a national holiday that marks the return of Madagascar's independence, two years after the proclamation of the Democratic Republic of Madagascar by the French community.

**Depuis 1960, la date du 26 juin est devenue un
Asaramanitra: une fête nationale qui marque
le retour de l'indépendance de Madagascar**

**Since 1960, the date of 26th June has become
Asaramanitra: a national holiday that marks
the return of Madagascar's independence**



Défilé militaire

Le 26 juin 1960, le président Philibert Tsiranana proclame le retour de l'indépendance de Madagascar sur le 'Vatomasina' ou pierre sacrée de Mahamasina. Cette date marque également le tout premier défilé militaire pour les soldats de l'armée malgache. Depuis, la tradition a été conservée, et la matinée de la fête nationale est consacrée au défilé militaire avec la participation des différents corps militaires accompagnés par les agents des eaux et forêts. Dans la capitale, l'événement a lieu au stade municipal de Mahamasina, mais chaque ville organise son propre défilé avec une forte participation des établissements scolaires.

Manifestations culturelles

La fête nationale est l'occasion de raviver le patriotisme et de montrer ainsi l'identité culturelle malgache. Les jeux traditionnels, la musique ainsi que les danses typiques de chaque région ont donc la part belle ! Les plus communs sont le Tsikonina (dînette malgache): les petites filles s'amuse à cuisiner avec des ustensiles miniatures; le *Fanorona* (sport cérébral malgache) et le *Afondasy* (feu de camps) où les aînés font passer des messages aux plus jeunes autour d'un feu de bois, grâce à des contes; enfin, le *Vakodrazana*, spectacle populaire d'opérette malgache qui se joue sur les podiums. Cette période est souvent l'occasion pour les artistes et musiciens en herbe de donner leur premier concert.

La fête nationale est l'occasion de raviver le patriotisme et de montrer ainsi l'identité culturelle malgache

The military parade

On 26th June 1960 President Philibert Tsiranana proclaimed the return of independence for Madagascar, standing on the *Vatomasina* or sacred stone of Mahamasina. The date also celebrates the very first military parade for the soldiers of the Malagasy army. Since then, the tradition has been conserved, and the morning of the national holiday is devoted to the military parade, with the participation of the different military forces, as well as those working for the forestry and water department. In the capital, the event takes place at the municipal Stadium of Mahamasina, but each town organises its own parade, with the participation of the local schools.

Cultural events

The national holiday is the occasion to rekindle a feeling of patriotism and express the cultural identity of Madagascar. Traditional games, music as well as dances typical of each region are all organised. The most common are *Tsikonina* (Malagasy tea party): little girls have fun cooking with miniature kitchen utensils: *Fanorona* (Malagasy sport), the *Afondasy* (bonfire) when the older members of the community transmit messages to the younger members, through tales told sitting around a fire. Finally, there is the *Vakodrazana*, a popular Malagasy operetta performed on stage. This occasion is often the opportunity for up-and-coming musicians to give their first concert.

The national holiday is the occasion to rekindle a feeling of patriotism and express the cultural identity of Madagascar



© : Robin Malherbe

Feux d'artifice

Des feux d'artifice illuminent la nuit du 25 juin. Un rendez-vous à ne pas rater qui fait le bonheur des enfants et des plus grands. Les habitants de la capitale se rassemblent autour du lac Anosy pour vivre ce moment de joie. Dans les régions et les grandes villes, des lieux publics accueillent l'événement. La traditionnelle marche commune de lampions précède les feux d'artifice.

Festins

Le mois de juin coïncide bien avec le *Fararano* ou moisson, une saison qui rime avec abondance. Pour marquer cette fête, quoi de mieux que le *Tatao* ou *Hanimpitolo* si on a les moyens? Appelé nourriture pour sept têtes, c'est le repas par excellence de réjouissance. Au menu: le *vorombe sy henakisoa* (dinde ou oie et porc), *amalona sy henakisoa* (anguille et porc), *varanga* (filet de zébu désossé), *hen'omby ritra* (viande de zébu mijotée) et *henan-janak'omby sy tsaramaso* (viande de veau aux haricots). Le *trondro lafihana voanjobory*, *ovy*, *sosety* ou *anandrano* (poisson cuit sur un lit de pois, pomme de terre, cresson ou chouchoute, une espèce de cucurbitacée) et le *ro mazava* bouillon obtenu avec de la viande de zébu, des brèdes et du gingembre. Les moins fortunés préparent des plats de riz avec différentes volailles notamment le *vorontsiloz* (dinde) et le *gisa* (oie).

La traditionnelle marche commune de lampions précède les feux d'artifice

The fireworks are preceded by the traditional collective procession with lanterns

Fireworks

Fireworks light up the sky on the night of 25th June, to the joy of both children and adults: a spectacle not to be missed. The population of the capital gathers around the lake of Anosy to share this celebration. The fireworks are preceded by the traditional collective procession with lanterns.

Feasting

The month of June is also the period of *Fararano* or harvest, a season representing abundance. To celebrate, what better than *Tatao* or *Hanimpitolo*, for those who can afford it? Called 'food for seven heads', it is the ultimate celebration meal. On the menu: *vorombe sy henakisoa* (turkey or goose and pork) *amalona sy henakisoa* (eel and pork) *varanga* (filet of zebu steak) *hen'omby ritra* (stewed zebu) and *henan-janak'omby sy tsaramaso* (veal with beans). *Trondro lafihana voanjobory*, *ovy*, *sosety* ou *anandrano* (fish cooked on a bed of peas, potatoes, watercress or chouchou, a sort of cucumber) and *ro mazava*, a broth prepared using zebu meat, greens and ginger. The less well-off members of the population prepare rice with different poultry, notably *vorontsiloz* (turkey) and *gisa* (goose).



Apple améliore les affaires

Apple makes business better

Le monde change, et l'environnement professionnel aussi. Le matériel, les logiciels et les services Apple fonctionnent en parfaite synergie pour donner à vos équipes la puissance et la souplesse nécessaires pour mener leurs activités, où qu'elles aient lieu.

Apple Business Manager makes Apple devices exceptionally easy to deploy and manage. IT can push apps and create Managed Apple IDs, and employees can customize their devices on their own

APPLE TV

Donnez une envergure cinématographique à vos travaux. Affichez vos présentations importantes et vos tableaux de bord de données dans toute leur splendeur.

Turn your best work into a cinematic experience. Put important presentations and data-driven dashboards on display.



ballou®

SPÉCIALISTE D'INTÉRIEUR



SALON & MEUBLE • DÉCORATION • LITERIE • LINGE DE MAISON
USTENSILE DE CUISINE • PETIT ÉLECTROMÉNAGER • REVÊTEMENT DE SOL

www.ballou.mg
Andraharo 23 223 33



balloupro®

MOBILIER & MATERIEL PROFESSIONNEL



MOBILIER DE BUREAU • ASSISES • MEUBLE DE RANGEMENT • WORKSTATION
COFFRES • FILM VITRAGE • MOBILIER DE RÉUNION • MACHINE À CAFÉ

www.balloupro.mg

Anosivavaka 038 33 038 33





"Tout n'est qu'élégance et beauté, luxe et féminité"



Sih Rakout – Création de mode sur-mesure
Antananarivo Madagascar

✉ sihrakoutcreation@gmail.com

☎ +261 34 02 076 04 – +261 32 14 984 81



Sih Rakout

A PROPOS DE



Madagascar
AIRLINES



www.madagascarairlines.com

HISTORIQUE

Madagascar
AIRLINES



1961

15 Décembre 1961
Naissance de MADAIR, la Société Nationale de transport aérien

1970

Développement du réseau vers l'île Maurice, le Kenya et l'Afrique du Sud

1962

MADAIR est rebaptisée Air Madagascar. Avec Air France, elle exploite le réseau intérieur, le réseau régional (Comores et la Réunion) et long-courrier (Paris)

1998

Cap sur l'Asie avec l'ouverture de Singapour

2002

Frappée par la crise socio-politique nationale la compagnie fait appel à Lufthansa Consulting pour son redressement

2004

Air Madagascar effectue un rebranding, affirme son statut de compagnie nationale à vocation internationale tout en incarnant la modernité. Bangkok et Milan s'ajoutent à son réseau

2007-2009

Inauguration de la ligne Antananarivo-Marseille
Ouverture de la destination Guangzhou

2014-2015

Plusieurs nouveautés à l'affiche: nouvelle gérance, nouveau site web
Retour du magazine à bord
Arrivée de 2 ATR72-600 et d'un Boeing 737-800 dans la flotte

2017

30 Novembre 2017
Entrée d'Air Austral Invest dans le capital d'Air Madagascar à hauteur de 49%

2020

Rupture du contrat de partenariat entre Air Austral et Air Madagascar
Entrée de la CNaPS dans le capital d'Air Madagascar

2003

Le Boeing 767-300 aux couleurs d'Air Madagascar fait son apparition

2006

Obtention de la certification IOSA, réaffirmant la conformité d'Air Madagascar

2011

Inscription dans l'annexe B de la liste noire de l'Union Européenne

2016

Sortie officielle de l'Annexe B
Création de la filiale MGH pour les activités de Handling

2018

Création de la filiale Tsaradia pour redynamiser le réseau intérieur

2020

Août/ Septembre 2020: vols de rapatriement

2021

13 Octobre 2021: conseil des Ministres décidant l'entrée en procédure d'apurement de passifs par voie judiciaire

2021

10 Décembre 2021: Jugement de location Gérance des activités de Air Madagascar et Tsaradia par une nouvelle entité qu'est MADAGASCAR AIRLINES

2023

17 avril 2023: obtention de la licence d'exploitation et du Certificat de Transporteur Aérien octroyés par l'Aviation Civile de Madagascar. Madagascar Airlines devient officiellement la Compagnie Nationale Malagasy.

2020

Mars 2020: fermeture des Frontières à Madagascar suite Pandémie covid 19

2021

Septembre 2021: constat de grande difficulté des 2 compagnies Air Madagascar et Tsaradia avec une dette colossale.

2021

18 Novembre 2021: Jugement d'ouverture de la procédure de redressement judiciaire

2022

01 Avril 2022: exécution de la décision du Tribunal du 10 Décembre 2021

Notre héritage

Année 60



Le papango un oiseau malagasy ainsi que le ravinala ou le fameux « arbre du voyageur » sont connus de tous comme symboles et éléments constitutifs du logo de la Compagnie aérienne nationale depuis sa création en 1961. Deux éléments de la faune et de la flore qui identifient la Grande Île et font référence au voyage.

Année 80



Au milieu des années 80, la Société Nationale des Transports Aériens adopte un nouveau logo sans qu'il y ait eu rupture avec l'ancien. Le nouveau devait se baser ou s'inspirer de l'une des deux composantes soit le ravinala, soit l'oiseau. Le ravinala, symbole d'une destination dont la biodiversité est le meilleur atout a été retenu comme identification d'Air Madagascar.

Année 2000



Le second rebranding de la Compagnie a eu lieu en mars 2004. L'arbre du voyageur est associé « d'office » à Air Madagascar. Les nuances des couleurs ont connu une modification afin que le rouge puisse symboliser de manière plus expressive la chaleur légendaire de l'hospitalité malgache. Le vert quant à lui, traditionnelle couleur de l'espoir, symbolise en outre la richesse de la faune et de la flore à Madagascar. Aux deux couleurs nationales s'ajoute le gris argenté symbolisant la modernité et le caractère technique du transport aérien.

2022



L'avènement de Madagascar Airlines donne un second souffle à la Compagnie. L'Ankoay, un oiseau emblématique de la Grande Île, le Ravinala sont les éléments constitutifs du logo, affirmant une continuité logique des activités de la Compagnie.

La couleur verte dominant marque la richesse inégalée de la biodiversité de Madagascar ainsi que l'engagement écoresponsable de la Compagnie à contribuer à la reforestation de la Grande Île. La couleur doré symbolise la lueur de la levée du soleil, marquant la renaissance et le nouvel envol du phénix qui renaît de ses cendres.



RESERVATION & INFORMATION SUR NOS OFFRES

.....

GAGNEZ DU TEMPS !

D'où que vous appeliez à Madagascar, vous pouvez effectuer votre réservation, le paiement à distance de votre billet, demander un renseignement ou connaître les détails d'une offre auprès de toutes les agences et représentations Madagascar Airlines sans distinction de localisation.

ANTANANARIVO

Analakely:

31, Avenue de l'Indépendance Analakely
TNRSSSS@madagascarairlines.com

La City Ivandry:

034 02 222 19
CITYSS@madagascarairlines.com

Call Center:

Pour les vols sur le réseau intérieur: +261 (0)20 23 444 44
Pour les vols sur les réseaux internationaux: +261 (0)20 22 510 00
client@contact-airmadagascar.com
client@contact-tsaradia.com

Après-Vente:

034 02 222 39
31, Avenue de l'Indépendance Analakely
customer@madagascarairlines.com

MyCapricorne:

034 02 222 17
31, Avenue de l'Indépendance Analakely
mycapricorne@madagascarairlines.com

IVATO

Agence Ivato:

034 02 222 15
IVTSSSS@madagascarairlines.com

FRET (export):

034 49 422 10 - 020 22 451 49
agencefret@madagascarairlines.com

Litiges Bagages:

034 49 222 01
TNRLL@madagascarairlines.com

Welcome Service:

034 49 222 03
Welcome.Service@madagascarairlines.com

REPRESENTATIONS À MADAGASCAR

Antalaha:

034 11 222 12
anmss@madagascarairlines.com

Sambava:

034 11 222 14
svbss@madagascarairlines.com

Toliara:

034 11 222 01
tless@madagascarairlines.com

Mahajanga:

034 14 222 06
mjinss@madagascarairlines.com

Antsiranana:

034 11 222 04
diess@madagascarairlines.com

Sainte Marie:

038 07 222 08
smsss@madagascarairlines.com

Nosy Be:

038 07 222 09
nossss@madagascarairlines.com

Morondava:

038 07 222 14
moqss@madagascarairlines.com

Maroantsetra:

034 85 059 81
aramadmaroa@ramex.mg
aramadmaroa@yahoo.fr

Tolagnaro:

034 11 222 08
ftuss@madagascarairlines.com

Toamasina:

034 11 222 25
tmmss@madagascarairlines.com





CENTRE D'APPEL FRANCE & EUROPE

Tél: 01 42 66 00 00
Horaires:
07h00 à 22h00 (Heure de Madagascar-UTC+3)
Du Lundi au Dimanche

AGENCE PARIS

Adresse: 32, Rue de Richelieu – 75001, Paris
Tél: + 33 1 42 66 00 00

Emails: agenceparis@madagascarairlines.com
cdgkk@madagascarairlines.com
Horaires: 10h00 à 13h00
14h00 à 17h00
Du Lundi au Vendredi

CENTRE D'APPEL LA REUNION

Tél: 01 40 06 01 01
Horaires:
07h00 à 22h00 (Heure de Madagascar-UTC+3)
Du Lundi au Dimanche

AGENCE MARSEILLE

Adresse: 127, Cours Lieutaud 13006, Marseille
Tél: + 33 1 42 66 00 00

Emails: agencemarseille@madagascarairlines.com
mrskk@madagascarairlines.com
Horaires: 10h00 à 13h00
14h00 à 17h00
Du Lundi au Vendredi

AGENCE SAINT DENIS DE LA REUNION

Adresse: 74, Av Roland Garros -97438 STE MARIE
Emails: Agencelareunion@madagascarairlines.com
runkk@madagascarairlines.com
Tél: +262 1 40 06 01 01
Horaires: 09h00 à 12h00 / 13h00 à 17h30 du Lundi Mardi Jeudi Vendredi
11h00 à 12h00 / 13h00 à 17h30 Le Mercredi
14h30 à 17h30 Le Samedi

GSA DZAOUDZI: ROGERS AVIATION

Adresse: 20, Place Mariage, 97600 Mamoudzou Mayotte
Tél: +262 2 69 64 19 30
Email: agent-general@rogers-aviation.fr

TICKETING

Tél: +262 2 69 64 19 30
Emails: reservation.md@rogers-aviation.fr
agent-general@rogers-aviation.fr

ESCALE

Adresse: Dzaoudzi, Mayotte
Tél: +262 6 39 76 62 26 / +262 6 39 69 05 08
Emails: gsa.escaledza@rogers-aviation.fr
nash.emrith@rogers-aviation.fr



INFORMATION

Chers Passagers,

Nous vous informons que pour cause de travaux, tous les vols Madagascar Airlines à destination ou au départ de l'aéroport de Paris-Roissy Charles de Gaulle seront desservis depuis le **Terminal 1** à compter du **10 Janvier 2023**.

Nous vous remercions de votre compréhension.



PROGRAMME DE VOLS AVRIL-OCTOBRE 2023

RESEAU INTERNATIONAL*

TANA-PARIS: Mer-Dim

PARIS-TANA: Mar-Sam

* Uniquement du 12 juin au 17 septembre 2023

RESEAU REGIONAL

SAINTE MARIE-REUNION: Mer

REUNION-TANA: Mer

TANA-REUNION: Mer

MAJUNGA-DZAOUDZI: Jeu

DZAOUDZI-MAJUNGA: Jeu

TANA-REUNION: Sam

REUNION-SAINTE MARIE: Sam

REUNION-TANA: Sam

RESEAU INTERIEUR

AU DEPART D'ANTANANARIVO:

ANTSIRANANA :

Lun-Mar-Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim

MAHAJANGA :

Mar-Jeu- Dim

MAROANTSETRA :

Lun

MORONDAVA :

Jeu-Dim

NOSY BE :

Lun-Mar-Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim

SAINTE MARIE :

Mar-Mer-Ven-Dim

SAMBAVA :

Lun-Mar-Mer-Sam-Dim

TAOLAGNARO :

Lun-Mar-Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim

TOAMASINA :

Lun-Mer-Ven-Dim



26 JONA 1960 - 26 JONA 2023

Ny fianakaviamben'i Madagascar Airlines dia miarahaba ny vahoaka Malagasy tsivakivolo

— **TRATRY** —
NY
ASARAMANITRA

Madagascar
AIRLINES



PARIS



—— Réseau Intérieur

Antananarivo - Toamasina - Sainte Marie
Maroantsetra - Sambava - Antsiranana
Nosy Be - Mahajanga - Morondava
Toliara - Taolagnaro

----- Réseau Régional: La Réunion - Mayotte

Bientôt la reprise des destinations Maurice et Moroni

----- Réseau International: Paris

LE RESEAU

Madagascar
AIRLINES





PACK EXPRESS 60.000 AR

Priorité à:

- l'enregistrement
- l'embarquement
- la livraison de bagages

- Vendable sur notre site web
- dans tous nos points de vente
- à l'achat du billet
- à tout moment jusqu'à 2 heures avant le départ du vol

www.madagascarairlines.com



- BUFFET
- BOISSONS



Madagascar
AIRLINES



LE LOUNGE POUR TOUS!

Accessible dès la classe
économique pour

65.000 AR



Ouvert dès 4h du matin

uniquement sur le réseau intérieur



VOTRE PROGRAMME
DE FIDELITE UNIQUE

My
CAPRICORNE

Voyagez, obtenez des **points**,
gagnez un billet à partir de
1.050 points

Rendez-vous sur

 **[Mycapricorne.com](https://mycapricorne.com)**



AVEC **BMOI POCKET**
VOTRE NOUVELLE APPLICATION
DE MOBILE BANKING,
SURCLASSEZ-VOUS !



LA BANQUE QUI VOUS MÉRITE

LA CUISINE CONVIVIALE


CUISINER POUR LA TABLÉE!



VOTRE PARTENAIRE QUALITÉ

Depuis 30 ans

RETROUVEZ NOUS ICI:   

 42, Avenue de l'Indépendance - Analakely
36, Rue Radama I - Tsaralalana



Idéalement situé en centre-ville, dans le quartier animé d'Antaninarenina, **TANA HOTEL***** vous accueille au sein d'une bâtisse historique à la décoration sobre et raffinée, pour un séjour tout en émotion.

Vivez seul, en couple ou en famille des moments de quiétude avec une équipe professionnelle et attentionnée.

Pour votre bien être, nous disposons de :

- **31 Chambres** : Standards, Supérieures et Suites sur une surface allant de 15 à 30 m²
- **1 salle de séminaire**
- **1 bar**
- **1 Spa** : Sauna, jacuzzi et salle de massage
- **Espace bureau privatif**



Immeuble FUMAROLI - Antananarivo 101, MADAGASCAR
(261) 20 22 313 20 / 26 / (261) 32 11 013 20 / (261) 38 11 013 20
tanahotel@tana-hotel-madagascar.com

Sur la route de la vanille...



Soaland Discovery



Pour un coin de paradis ...



www.soaland.mg



SOALAND DISCOVERY

Ramanandraibe Exportation - Sambava

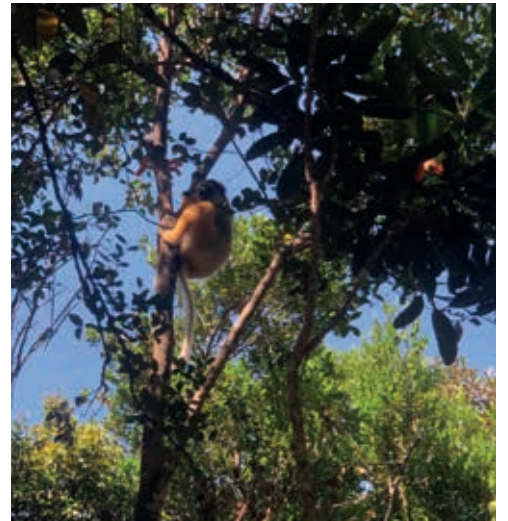
Ambodisatrana

Route de l'aéroport - 208 Sambava

Tel: +261 32 11 787 06

E-mail: sldiscovery@moov.mg





PROTECTRICE

De La Forêt

Professeuse de danse moderne pendant une dizaine d'années, puis commerciale dans la télécommunication, **Angélique Decampe** s'est reconvertie en opérateur touristique. Elle s'est aussi engagée dans la conservation et préside l'association Razan'ny Vohibola Madagascar. Dans notre interview, les enjeux nationaux et internationaux, de la lutte menée dans cette forêt de l'Est de Madagascar



Interview with Angélique Decampe

DEFENDER

Of The Forest

Angélique Decampe worked as a dance teacher for 10 years, then as a sales rep in telecommunications, before her renaissance as a tour operator. She also became committed to nature conservation and chairs the non-profit organisation Razan'ny Vohibola Madagascar. In our interview, she talks about national and international challenges, with the fight for Vohibola, the forest in the east of Madagascar.



Qu'est-ce qui vous a motivée à devenir une activiste environnementale?

Je souhaitais vivre au cœur des actions, et de nombreuses raisons ont fait qu'au fil des années, je suis naturellement devenue lanceur d'alerte. Il faut savoir que Vohibola est un refuge de biodiversité et un puissant levier de captation de CO₂. C'est aussi un lieu de bien-être qui appartient à notre patrimoine commun. Tous les pays d'Afrique ont pris des engagements pour protéger leurs forêts dans le cadre de l'Accord de Paris sur le climat. L'enjeu pour contenir le réchauffement planétaire en dessous de 1,5°C d'ici à la fin du siècle est majeur.

Alors au nom de Vohibola, pour sa faune et sa flore endémiques brûlées, ses lémuriens assassinés, au nom des villageois menacés et pillés de leur terre alors qu'ils protègent juste leur patrimoine... j'ai des milliards de raisons de me lever malgré les menaces!

Parce que défendre la forêt n'est pas un crime!

Parce que je veux encore croire que chaque combat mérite une victoire.

What led you to become a militant for the environment?

I wanted to be at the heart of the action and over the years, for several reasons I naturally became a whistleblower. I must point out that Vohibola is a refuge for biodiversity and a powerful lever for retaining CO₂. It is also a place of well-being that is part of our common heritage. All the African countries have committed

themselves to protecting their forests within the framework of the Paris agreement on climate change. Reducing global warming to under 1.5°C by the end of the century is a major challenge.

So on the behalf of Vohibola, to protect its endemic fauna and flora from bush burning, its lemurs from being massacred, in the name of its villagers threatened and stripped of their land when they are simply trying to protect their heritage, there are millions of reasons why I have decided to militate, in spite of the threats!

Because defending the forest is not a crime.

Because I wanted to continue believing that every struggle deserves victory.

Pourquoi Madagascar?

Parce que j'ai des origines malgaches de par ma mère mais surtout, les véritables "égéries" de Madagascar, les lémuriens, n'ont jamais été autant valorisés, alors même que la dégradation de leur écosystème compromet dangereusement leur existence.

Vohibola abrite un grand nombre de variétés de Lémuriens dont le Sifaka .

Les croyances ancestrales autour du Propithèque couronné (Sifaka) assurent une protection traditionnelle de l'espèce et de son habitat. Afin d'inscrire durablement cette coutume dans un processus de conservation, nous demandons, en URGENCE, un encadrement juridique environnemental qui viendra se superposer aux directives traditionnelles.

Située au cœur de quatre villages, La forêt de Vohibola est l'une des dernières forêts primaires de Madagascar

Situated at the heart of four villages, the forest of Vohibola is one of the last remaining primary forests in Madagascar

Compte tenu de la richesse de Vohibola et afin que le tourisme vert auquel nous contribuons, puisse continuer à faire de Madagascar cette " Île Verte", nous demandons son classement en tant que Patrimoine Protégée UNESCO.

Vohibola le vaut bien! Madagascar tout autant.

Why Madagascar?

Because I have Malgache ancestors on my mother's side, but above all, the true 'ambassadors' of Madagascar, the lemurs, are being promoted more than ever, while at the same time their ecosystem is being degraded, dangerously compromising their very existence.

Vohibola shelters a large number of species of lemur, including the Sifaka.

Ancestral beliefs concerning the Crowned Sifaka traditionally afford protection for the species and its habitat. In order to root this custom sustainably within the conservation programme, we are URGENTLY requesting a legal environmental framework to support the traditional rules.

Considering the great wealth of Vohibola and in order that green tourism, which we are contributing to, can continue to make Madagascar into this 'green Island', we have applied for it to be listed as a UNESCO protected heritage site.

Vohibola deserves it, as does Madagascar as a whole.

Vous êtes la présidente de l'association communautaire Razan'ny Vohibola, pouvez-vous parler des objectifs de cette association?

L'association communautaire Razan'ny Vohibola a été fondée en 2016 à la demande des habitants des quatre villages environnants Vohibola. J'ai été élue en 2020, en pleine pandémie, par les *tangalamena* et les villageois pour être leur porte-parole.

Pour l'anecdote, beaucoup pensent que je suis la réincarnation de l'esprit de la forêt. Une manière déguisée pour les *betsimisaraka*, d'accepter qu'une femme aussi puisse avoir cette force combative acharnée.

L'aire protégée de Vohibola s'étale sur 2.800ha, située à l'Est de Madagascar, sur le canal des

Pangalanes. Défendre ce sanctuaire et patrimoine de l'humanité, est le combat quotidien de l'association communautaire Razan'ny Vohibola en co-gestion avec la Direction Régionale de l'Environnement (DREDD) Atsinanana. Située au cœur de quatre villages, La forêt de Vohibola est l'une des dernières forêts primaires de Madagascar.

Nos autres objectifs sont de concrétiser les projets alternatifs comme l'apiculture, la pisciculture, la permaculture et la distillerie d'huiles essentielles de Niaouli, pour améliorer la condition de vie des villageois et soutenir l'éducation des enfants.

C'est en responsabilisant et en valorisant les villageois que nous pouvons avancer dans la conservation.



You are chairman of the community non-profit organisation *Razan'ny Vohibola*. Could you tell us about the objectives of the organisation?

The community association *Razan'ny Vohibola* was founded in 2016 at the request of the inhabitants of four villages around Vohibola. In 2020, in the midst of the COVID pandemic, I was elected by the *tangalamena* and the villagers to be the chairman and their spokesperson.

For an anecdote, a lot of people think I am the reincarnation of the Spirit of the forest. This secretly enables the *betsimisaraka* to accept a woman also being inhabited by the determination to fight.

The protected area of Vohibola covers 2,800ha, in the east part of Madagascar, along the Pangalanes canal. Defending this sanctuary, a heritage of humanity, is the day-to-day combat of the community non-profit organisation *Razan'ny Vohibola*, co-managed with the regional environmental department (DREDD) Atsinanana. Situated at the heart of four villages, Vohibola is one of the last remaining primary forests in Madagascar.

Our other objectives are to implement alternative projects such as beekeeping, fish farming, permaculture and a distillery for Niaouli essential oils, with the aim of improving the lives of the villagers and contributing to the education of the children.

It is by empowering and promoting the villagers that we can move forward in our work of conservation.

Vous avez eu le soutien des organisations des sociétés civiles malgaches et autres entités internationales lors de l'affaire sur les crimes environnementaux y compris le braconnage de juin 2022, quid de cette affaire?

Notre force est la reconnaissance et le soutien de la société civile Transparency international, d'Amnesty international, Alliance Voahary Gasy, INDRI, les publications dans les journaux locaux, les médias internationaux comme RFI, qui nous suit aussi depuis le début, et le graal: Gaëlle Borgia. Venue enquêter au cœur du conflit, son reportage sur Arte: "Madagascar: terre de feu" a permis une mise en lumière mondiale.

Actuellement le combat n'est pas fini. En toute impunité les braconniers continuent de piller la forêt. Pire, deux de nos agents de patrouille et quatre de nos villageois sont emprisonnés depuis juillet 2022, pour simplement avoir dénoncé la corruption. Il est urgent que des mesures soient prises au niveau national, afin de fournir une protection adéquate aux défenseurs de l'environnement et aux lanceurs d'alertes en général.

You received the support of Madagascan civil society organisations and other international bodies during the case concerning environmental crimes including poaching in June 2022. What is the situation now?

Our strength lies in the recognition and support of the civil structure Transparency international, of Amnesty international, of Alliance Voahary Gasy and INDRI, publications in the local press, international media such as RFI, which has been following the affair from the start and the absolute savior has been Gaëlle Borgia, who came to shoot a documentary at the heart of the conflict. Her programme on the channel *Arte* entitled: *Madagascar: terre de feu* (Madagascar: land of fire) highlighted the case around the world.

At the moment, our fight is not over. The poachers are continuing to get away with plundering the forest. Worse still, two of our gamekeepers and four of the villagers have been imprisoned since July 2022, simply because they spoke out against the corruption. Urgent measures must be taken on the national level to provide adequate

protection for those defending the environment and whistleblowers in general.

Quelles sont les espèces les plus menacées par les braconniers dans la forêt de Vohibola?

Vohibola est un écosystème où il existe encore une faune et une flore non répertoriées qui risquent l'extinction. La grande majorité des pollinisateurs sont sauvages, les abeilles dépendent d'écosystèmes intacts, diversifiés et sains. De par le monde on vient la visiter pour ses arbres endémiques comme l'*Humbertiodendron saboureaui*, le *Sakoanala madagascariensis*...

C'est un sanctuaire où vivent aussi une faune endémique dont deux variétés de lémuriens diurnes: le Sifaka et le Fulvus, et quatre variété de lémuriens nocturnes: le Aye-aye, le Microcèbe, le Chirogale et l'Avahi.

On y trouve la plus petite grenouille du monde: *Stumpffia pygmaea*, qui cohabite avec la *Brookesia minima* (le plus petit caméléon) mais aussi le Fosa, les crocodiles et bien d'autres espèces menacés.

Which species are the most seriously threatened by the actions of poachers in the forest of Vohibola?

Vohibola is an ecosystem that shelters fauna and flora that have not yet been listed and which are in danger of becoming extinct. The vast majority of the pollinisers are wild and the bees need unspoiled, diversified and healthy ecosystems. From all around the world people come to visit the forest for its endemic trees such as the *Humbertiodendron saboureaui* or the *Sakoanala madagascariensis*...

It is also a sanctuary for endemic fauna, including two species of diurnal lemurs: the Sifaka and the Fulvus, as well as four species of nocturnal lemurs: the Aye-Aye, the Mouse lemur, the Chirogale and the Avahi.

The forest also shelters the world's smallest frog: *Stumpffia pygmaea*, which cohabits with the *Brookesia minima* (the smallest chameleon), but also the fosa, crocodiles and numerous other species threatened with extinction.

Il est urgent que des mesures soient prises au niveau national, afin de fournir une protection adéquate aux défenseurs de l'environnement et aux lanceurs d'alertes en général

Urgent measures must be taken on the national level to provide adequate protection for those defending the environment and whistleblowers in general





Des perspectives pour la préservation de la biodiversité de cette forêt?

Vohibola a longtemps fait partie des 'forêts oubliées'. Pourtant les arbres des forêts sont au cœur même des solutions basées sur la nature pour faire face à l'urgence climatique.

Le pouvoir de préserver la faune et la flore endémiques de l'aire protégée de Vohibola, est confié à ceux qui les connaissent le mieux: la communauté locale. Le fameux *lovainjafy*, héritage pour les petits enfants, tant prôné aujourd'hui. Notre souci majeur a été trop longtemps le manque de moyens financiers.

Grâce à un engagement financier de notre partenaire Univet Nature, nous pouvons repousser et faire front aux squatteurs extérieurs, avec la force des gendarmes et des agents forestiers du MEDD, et nous pouvons enfin adopter les procédures de conservation pérennes.

Cette année encore la course solidaire contre la déforestation et le droit à l'éducation des enfants de l'école Ste Thérèse, à Ozoir la Ferrière, prendra tout son sens. Et nous avons l'espoir!

Ainsi que l'ONG Humy ou l'association Emmanuel, vous pouvez vous aussi soutenir l'application du projet « 1 arbre = 1kg de riz » à chaque reboisement villageois. Pour restaurer en paix Vohibola avec la communauté.

Adhérez et soyez Vohibola!

What are the perspectives for the preservation of the biodiversity of this forest?

For a long time, Vohibola was one of the 'forgotten forests'. But the trees in forests are at the very heart of the nature-centred solutions needed to cope with the emergency of climate change.

The power of conserving the endemic fauna and flora of the protected area of Vohibola, has been entrusted to those most familiar with the forest: the local community. It is the famous *lovainjafy*, heritage for our grandchildren, advocated by so many today. For too long, our main concern was lack of funds.

Thanks to a financial commitment made by our partner Univet Nature, we can now keep away squatters from outside and defend the forest against them, with the support of the military police and the forest rangers of the MEDD and we can at last take long-term conservation measures.

This year, the race against deforestation and the right to an education for the children of the Ste Thérèse school at Ozoir la Ferrière will once more take on all its meaning. Also, we now live in hope!

In the same way as the NGO Humy or the Association Emmanuel, you too can give your support to the project '1 tree = 1 kilo of rice' each time a tree is planted by the villagers. To restore Vohibola by the community in peace.

Join and be Vohibola!



+261 20 22 640 04 reso@centellhotel.com Immeuble ALOE Antanimena, Antananarivo - Madagascar Le Centell Hotel & Spa [lecentellhotelandspa](https://www.instagram.com/lecentellhotelandspa)



Le luxe que vous méritez



LE GRAND *Bleu*

La journée internationale des océans est célébrée le 8 juin. La côte est de Madagascar, bordée par les eaux bleues translucides de l'océan Indien, est mondialement reconnue pour sa nature d'une grande beauté et sa richesse marine biologique. Les rives et les eaux côtières orientales de la Grande Île regorgent un environnement marin extraordinaire, y compris ses récifs coralliens et ses herbiers. On estime qu'il existe 11 000 à 20 000 espèces dans ces eaux, dont les mammifères marins, les poissons, les tortues de mer et les mollusques.

THE BIG *Blue*

This month, on 8th June, we celebrate World Ocean Day. The east coast of Madagascar, washed by the translucent blue waters of the Indian Ocean, is recognised around the world for its natural beauty, but also for the wealth of its marine biology. The shores and coastal waters of the east of Madagascar provide an extraordinary marine environment, created by mangrove forests, coral reefs and sea-grass meadows. Between 11,000 and 20,000 species are estimated to live here, including marine mammals, fish, sea turtles, marine molluscs and sea-grasses.



L'océan Indien est un véritable atout pour la Grande Île. Tourisme, pêche, commerce, transport, nombreux sont les secteurs développés grâce à la proximité de l'océan. La valeur économique des activités liées aux eaux océaniques malgaches est estimée à 20,8 milliards de dollars par an.

The Indian Ocean is a true asset for the Big Island. Tourism, fishing, trade and transport are among the many sectors that have developed thanks to the proximity of the ocean. The economic value of activities linked to Madagascan ocean waters is estimated at \$20.8 billion per year.

© : Stella Diamant





© : Sabrina Reichmuth



© : ONTM

Vie Marine

L'océan Indien occidental, c'est-à-dire la partie qui borde le littoral est de la Grande Île, abrite 38% des coraux du monde, soit 300 espèces. Face à la dégradation de l'habitat, l'exploitation, mais aussi les maladies, 161 espèces de coraux sont actuellement menacées.

Ces eaux abritent également 34 espèces de mammifères marins. Les dugongs, les baleines et les dauphins, plus de 50 espèces de requins dont le requin bleu ou *Tomanga* et le requin à ventre blanc ou *Akihofotsy*; plus de 2200 espèces de poissons, soit 75% des espèces des récifs coralliens; 13 espèces de crustacés, cinq espèces de tortues de mer, 140 espèces de concombres marins et plus de 3200 espèces de mollusques, dont les huîtres, les palourdes, les moules ou encore les bivalves. Neuf espèces de mangroves sont également répertoriées ainsi que 12 espèces d'herbiers.

Marine Life

The western Indian Ocean, that is to say the section along the east coast of Madagascar, shelters 38 percent of the world's corals, with 300 species. Due to degradation of the habitat, over-exploitation but also diseases, 161 species of the corals are now under threat.

In the waters along the east coast of Madagascar are also 34 species of marine mammals including dugongs, whales and dolphins. Over 50 species of shark swim in these waters, including the Blue shark or *Tomanga* and the White-bellied shark or *Akihofotsy*. As regards fish, 2,200 species are listed, equivalent to approximately 75 percent of the species living on coral reefs and, also, 13 species of crustaceans have been counted. The western Indian Ocean is home to five species of sea turtle and over 3,200 species of molluscs, including oysters, clams, mussels and bivalves. There are also nine species of mangrove and 12 species of sea-grass.



L'Économie Bleue

Grâce à la grande variété de fruits de mer dans les eaux océaniques malgaches et au développement de la pêche, un secteur important pour l'économie du pays est assuré. De nombreuses sociétés assurent l'exportation des fruits de mer à destination de l'Europe. Par an, plus de 80 000 tonnes de poissons sont destinés à la consommation nationale et internationale.

La pêche est également une activité traditionnelle et une source de nourriture pour de nombreux villages de Madagascar.

De nombreux pêcheurs locaux utilisent des embarcations non motorisées, à pagaie ou à voile. La pêche se fait au filet, au casier, à main nue, ou encore au harponnage.

La pêche à soutenir, se pratique depuis un bateau équipé d'une palangrotte, c'est-à-dire quelques longueurs de nylon munies d'hameçons. Elle permet de pêcher des poissons de roche pouvant peser jusqu'à 50kg, comme les mérus, les carpes rouges, les daurades, les capitaines, les loches de rocher et les requins.

La pêche à la traîne, petite ou grande, consiste à traîner derrière le bateau des appâts, comme les poissons nageurs, afin de capturer les barracudas, les carangues ou encore les thazards. Des leurres artificiels (teaser ou siffleur) sont également employés. Ils permettent d'attraper facilement les coryphènes, les thons jaunes et les marlins.

La pêche au lancer quant à elle, se pratique avec un leurre projeté loin du bateau et permet d'attraper les carangues et les sardines.

The Blue Economy

Thanks to the wide variety of seafood in the ocean waters around Madagascar, fishing, an important sector for the country's economy, has been developed commercially. A large number of companies are involved in the export of seafood from Madagascar to Europe. Over 80,000 tons of fish per year are destined for consumption, both domestic and international. Fishing is also a traditional occupation and source of food for coastal villages in Madagascar.

Many local fishermen use boats without engines, powered by oars or sails. Fishing is carried out using various nets, from traps to mosquito nets or simply by hand using harpoons, with or without snorkelling equipment.

There is also coastal fishing carried out with the support of boats and using hand lines. The technique is used to catch rockfish weighing up to 50kg such as grouper, red carp, sea bream, emperor fish, rock loaches and sharks.

The technique of small or large-scale troll fishing consists of dragging baits such as small fish behind the boat, with the aim of catching barracuda, jackfish or kingfish. Artificial lures (teasers or jigs) are used for this technique, particularly to fish for mahi-mahi (dolphinfish), yellow tuna and blue marlin.

There is also fishing using spinning, which consists of casting a lure far from the boat to catch jacks or trevallies and sardines.



La pêche est également une activité traditionnelle et une source de nourriture pour de nombreux villages de Madagascar

Fishing is also a traditional occupation and source of food for coastal villages in Madagascar



Fruits De Mer Pour La Réflexion

Parce que c'est une île, Madagascar est un pays grand consommateur de fruits de mer. Sur les côtes ou en haute terre, les restaurants et les gargotes proposent des plats à base de ces produits de la mer. Il n'est pas rare de rencontrer des marchands ambulants de coquillages assaisonnés de leur sauce vinaigrette maison, des marchands des rues proposant des grillades de fruits de mer, de langouste, de poulpe, de crevettes et de crabe.

Parmi les plats à base de fruits de mer, le Romazava est un plat national mélangeant viande de zébu, brèdes, et crustacés.

Seafood For Thought

Being an island, Madagascar consumes a large quantity of seafood. Along the coasts and inland, restaurants and cafés prepare recipes using products from the sea. It is also common to see vendors offering molluscs prepared using home-made vinaigrette sauce or street vendors proposing various kinds of grilled seafood, from lobster to octopus and also prawns and crabs.

Among the dishes prepared using seafood is *Romazava*, the national dish combining zebu meat, green shoots and crustaceans, particularly prawns.

Sur les côtes ou en haute terre, les restaurants et les gargotes proposent des plats à base de ces produits de la mer

Along the coasts and inland, restaurants and cafés prepare recipes using products from the sea







Notons que l'exploitation marine est menacée. Les pêches abusives entraînent la diminution ainsi que la disparition de nombreuses espèces

It should be noted that the exploitation of marine resources is under threat. Many species are captured indiscriminately, leading to depletion of stocks

Gardiens De La Mer

Notons que l'exploitation marine est menacée. Les pêches abusives entraînent la diminution ainsi que la disparition de nombreuses espèces.

Plus de 500 000 pêcheurs traditionnels dépendent de la biodiversité marine pour leur subsistance et leur sécurité alimentaire. Aujourd'hui, le réseau MIHARI des zones marines gérées localement autour de Madagascar relie plus de 200 associations communautaires et ONG le long des 5 000 km de côtes du pays pour partager les meilleures pratiques et élaborer des directives de gestion protégeant la vie marine ainsi que les droits des pêcheurs traditionnels, les gardiens de la mer.

Guardians of the Sea

It should be noted that the exploitation of marine resources is under threat. Many species are captured indiscriminately, leading to depletion of stocks.

More than 500,000 traditional fishers rely on marine biodiversity for their livelihoods and food security. Today the MIHARI Network of locally managed marine areas around Madagascar, connects over 200 community associations and NGOs along the country's 5,000km coastline to share best practice and develop management guidelines protecting marine life as well as the rights of traditional fishers, the guardians of the sea.

SOUND'S HOTELS GROUP

The Sound's Hotels Group represents **4 hotels located in Madagascar**.
For more than **10 years**, we have constantly improved our services in order to reach the **highest standards**
in Madagascar. Our goal is to offer the best of Malagasy hospitality within our establishments.



Each hotel creation is a new heartbeat for the future of our beloved island, Madagascar.



www.soundsmadagascar.com

 Sound's Hotels Group |  soundshotelsgroup |  +261 34 05 005 80



Le Grand Mellis Hôtel**& Spa**
Vous recevra avec la convivialité
et le calme dont vous aurez besoin
pour votre séjour. Notre spa vous offrira
les moments zen dont vous sollicitez.

Nos contacts:



+261 20 22 234 25



infos@hotel-mellis.com



www@hotel-mellis.com



"Chaque destination a droit à sa pause
Segafredo"



Distribué par :

EQUIP'PRO
Équipements Professionnels MoBeCa

✉ E-Mail : commercial@smie.mg
☎ Contact : (+261) 32.07.179.55



© : ONTM - MNP - Frank Vassen - R.Bohan Transcontinents

LES SEPTS *Magnifiques*

Si la principale mission des aires protégées est la conservation, c'est-à-dire de protéger des espèces de biodiversités exceptionnelles, pour les visiteurs, quant à eux, il s'agit de territoires de loisirs et de découvertes. Ce guide a sélectionné sept parcs nationaux gérés par Madagascar National Parks.

The Magnificent SEVEN

While the main purpose of national parks is conservation, that is to say the protection of exceptional biodiversity species, they are also sites offering leisure and exploration for visitors. Our guide presents seven of the best managed by Madagascar National Parks.

Parc National Masoala: le plus vaste

La particularité de ce parc repose sur la diversité de ses paysages permettant aux visiteurs des découvertes faunistiques et floristiques. Bienvenue au Parc National Masoala, au sud-est de la Grande Île, la plus grande Aire Protégée de Madagascar National Parks.

Faisant partie des forêts humides de l'Atsinanana, classées patrimoine mondial de l'UNESCO, ce site vous réserve une aventure extraordinaire. Il abrite de nombreuses espèces d'orchidées, une cinquantaine espèces de palmiers dont l'endémique *palmier trièdre* et la plante carnivore *Nepenthes masoalensis*. Côté faune, les espèces enregistrées dans ce Parc National sont d'un taux d'endémicité élevé: 102 espèces d'oiseaux dont le hibou rouge de Madagascar, des lémuriens dont le fameux aye-aye ainsi que des poissons multicolores dans un espace marin qui accueille des baleines à bosse et des dauphins de juillet à octobre.

Masoala National Park: The Largest Protected Area

The specific characteristic of this park is the diversity of its landscapes, where visitors can discover extraordinary fauna and flora. Welcome to the Masoala National Park, lying in the south-west of the island, the largest of Madagascar National Parks protected areas.

Part of the rainforest of Atsinanana, listed as a UNESCO World Heritage site, the park offers unique biodiversity. It houses a large number of species of orchid, 50 species of palm tree, including the endemic triangle palm and the carnivorous plant *Nepenthes masoalensis*. In regards to its fauna, the species listed in this National Park present a high degree of endemism: There are 102 species of birds including the Malagasy red owl, several lemurs such as the famous Aye-Aye, as well as multi-coloured fish in a marine environment also visited by humpback whales and dolphins from July to October.



Parc National Mantadia: Habitat de l'Indri Indri

Localement appelé *Babakoto* (ancêtre de Koto), l'Indri Indri est l'espèce phare du Parc National Mantadia. Avec un pelage soyeux blanc et noir, cet animal endémique peut atteindre 70cm. Son cri surpuissant résonne dans un rayon de deux kilomètres et retentit jusqu'au village d'Andasibe. C'est à la fois un moyen de communication et d'avertissement entre les différentes familles.

D'une superficie de 16.354ha, ce site est situé à 135km à l'est de la Capitale et abrite 13 autres espèces de lémuriens, plus de 110 espèces d'oiseaux une multitude de lézards, des amphibiens, des reptiles et des insectes ainsi qu'une flore extrêmement riche notamment en orchidées sauvages.

Découvrez également des piscines naturelles, de splendides cascades et des chutes d'eau au cœur de la nature en suivant les circuits proposés.

The National Park of Mantadia: Home of the Indri Indri

Locally called *Babakoto* (ancestor of Koto), the Indri Indri is the symbolic species of the Mantadia National Park. With its silky black and white coat, this endemic lemur can reach a size of 70cm. Its powerful screech, both a means of communication and a warning cry between different families, can be heard at a distance of 2km, echoing as far as the village of Andasibe.

Covering an area of 16.354ha, this site is located 135km to the east of the capital and houses 13 other species of lemur, 110 species of birds and a whole range of lizards, amphibians, reptiles and insects, as well as extremely rich flora, notably wild orchids.

Walking along the footpaths, you can also explore its natural pools and stunning waterfalls surrounded by lush vegetation.





Bemaraha: voyager sur une autre planète

Sensation forte garantie dans cette forêt de pierres: les *Tsingy*. Il s'agit d'une formation karstique en forme de pics acérés qui vous font voyager ailleurs. Situé dans l'ouest de Madagascar, le Parc National de Bemaraha s'étend sur plus de 150 000 hectares. Le paysage unique de ce site classé au Patrimoine Mondial de l'UNESCO figure parmi les plus beaux de la Grande Ile.

Outre les paysages spectaculaires des *tsingy*, des lémuriens, des oiseaux terrestres et aquatiques, des chauves-souris, des amphibiens, des reptiles, des mammifères endémiques ainsi que plus de 650 espèces végétales y compris les baobabs sont répertoriés dans ce parc.



Bemaraha: On Another Planet

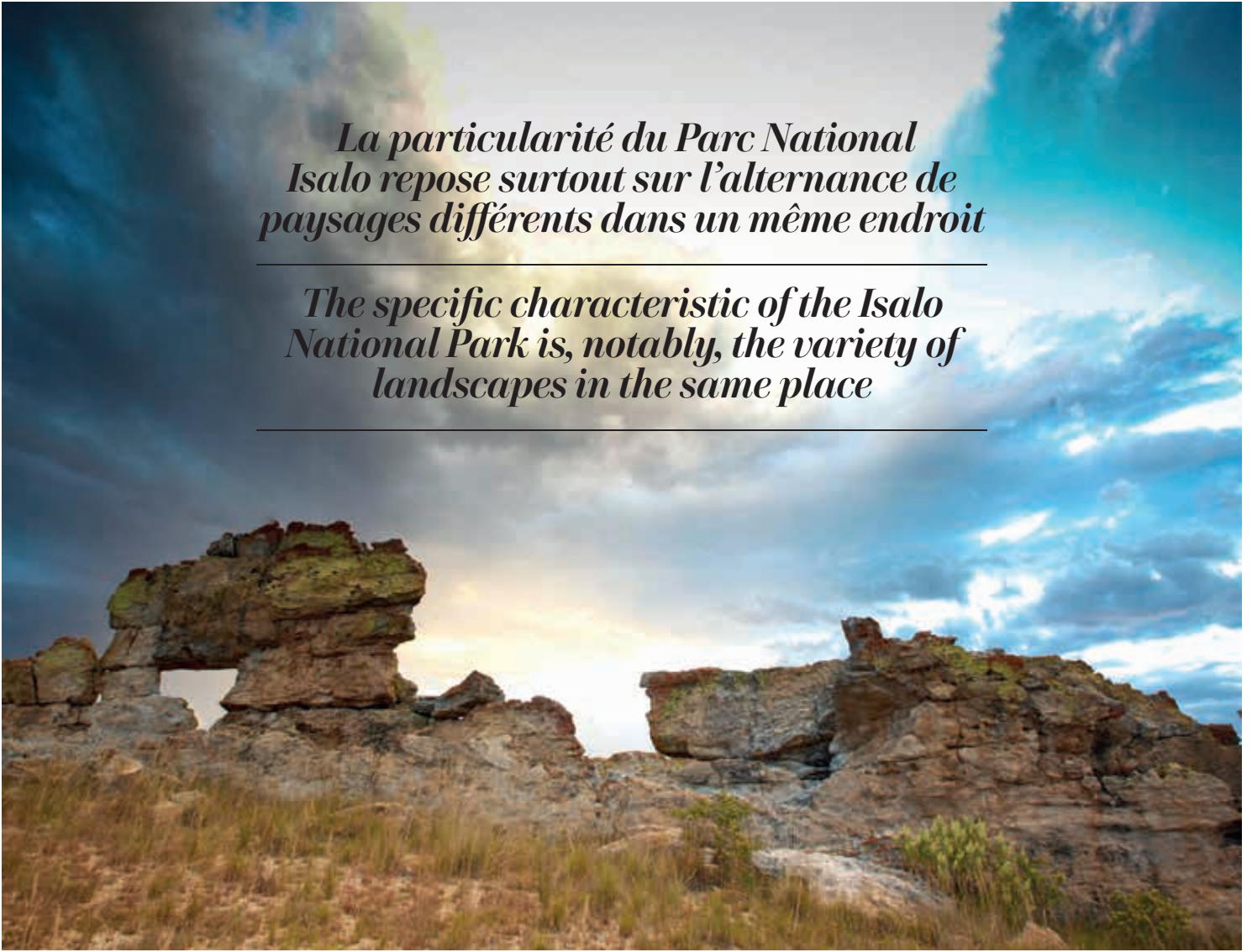
One of the most impressive sights is this forest of rock, the *Tsingy*, which is a karstic massif made up of sharp peaks, giving the impression of being on another planet. Situated in the west of Madagascar, the Bemaraha National Park covers over 150,000ha. The unique landscape of this park, listed as a UNESCO World Heritage site, is one of Madagascar's most stunning.

Apart from the spectacular scenery of the *Tsingy*, lemurs, land and sea birds, bats, amphibians, reptiles and endemic mammals, as well as over 650 species of plants, including baobabs, have been recorded in this park.



La particularité du Parc National Isalo repose surtout sur l'alternance de paysages différents dans un même endroit

The specific characteristic of the Isalo National Park is, notably, the variety of landscapes in the same place



Isalo: le Colorado malgache

Le trajet au long de la mythique RN7 vous feront découvrir les massifs rocheux naturels qui rappellent l'ouest sauvage de l'Amérique. Situé dans le sud de la Grande Ile, à 700km de la capitale, à 269km de Fianarantsoa et à 80m d'Ihosy, l'Isalo est tout simplement époustouflant. Dans cet immense parc, les visiteurs pourront choisir différents circuits allant d'une demi-journée à 10 jours.

La particularité du Parc National Isalo repose surtout sur l'alternance de paysages différents dans un même endroit: sur les plateaux, des zones plutôt arides et peu boisées, non loin de là, en descendant du sommet et en entrant dans la vallée, la végétation change complètement. Vous pouvez apercevoir des canyons plus ombragés et plus humides avec une végétation luxuriante ainsi que des magnifiques piscines naturelles. De l'eau fraîche, d'une transparence parfaite, avec une petite cascade au fond. Difficile de résister à l'appel de la baignade.

La faune y est aussi étonnante que la flore: découvrez les lémuriens emblématiques de Madagascar et n'oubliez surtout pas d'admirer le superbe coucher de soleil depuis le point de vue appelé « la fenêtre de l'Isalo », un moment à immortaliser.

Isalo: Madagascar's Colorado

Travelling along the mythical RN7 you will discover natural rocky massifs recalling the wild west in the USA. Located in the south of Madagascar, 700km from the capital, 269km from Fianarantsoa and 80km from Ihosy, Isalo is simply stunning. In this huge park, visitors can choose between different itineraries, from half a day to 10 days in duration.

The specific characteristic of the Isalo National Park is, notably, the variety of landscapes in the same place. In the higher areas, there are more arid zones with sparse woodland and then, as you walk down from the peaks into the valley, the vegetation changes completely. Here you find more shady and humid canyons, with lush vegetation, as well as magnificent natural pools. Seeing the cool crystal-clear water, against the backdrop of a little waterfall, it's hard to resist the temptation to take a dip.

The fauna is just as stunning as the flora. Discover Madagascar's emblematic lemurs and above all there are superb sunsets to be observed from the viewpoint called *la fenêtre de l'Isalo*, the window of Isalo, creating a not-to-be-missed photo opportunity.

Ankarana: Des labyrinthes et des lémuriens

Le Parc National Ankarana est plus que des labyrinthes et des grottes souterraines, son écosystème est surtout unique. En effet, 16 circuits écotouristiques y sont proposés pour contempler le décor extraordinaire ou découvrir les espèces endémiques: plus de 300 espèces de plantes, plusieurs espèces de lémuriens, d'oiseaux, de caméléons, de chauve-souris et même de fosa et de crocodiles.

Il est situé au nord de l'île, sur la RN6, à une centaine de kilomètres d'Antsiranana. De magnifiques grottes sculptées par des réseaux d'eaux souterraines vous accueillent dans ce site et ce n'est pas tout, il abrite le plus long réseau de grottes souterraines d'Afrique. S'étendant sur 35 km, les *Tsingy* gris (formations rocheuses calcaires) sont magnifiques et peuvent être admirés sur un pont suspendu. C'est le site idéal pour les amoureux de la nature ou fan d'aventures.

Ankarana: Labyrinths and Lemurs

The attraction of Ankarana National Park is not just its underground labyrinths and caves, but above all its unique ecosystem. Sixteen tourist itineraries are proposed, each with the possibility of enjoying the extraordinary scenery, as well as discovering its endemic species: over 300 species of plants, several species of lemurs, birds, chameleons, bats and even the fosa and crocodiles.

The park is located in the north of the island, along the RN6 main road, 100km or so from Antsiranana. Incredible caves carved out by networks of underground waterways can be explored on the site. It houses Africa's longest network of underground caves. Stretching over 35km, the absolutely breathtaking grey *Tsingy* (rocky sandstone peaks) can be admired from a suspension bridge. This site is ideal for lovers of nature, as well as for those with a thirst for adventure.





Ranomafana: Une Faune et une Flore Riches

Le Parc National Ranomafana propose cinq itinéraires pour une aventure verte et authentique dans les forêts denses humides de basse altitude du sud-est de Madagascar.

C'est l'un des six parcs nationaux qui composent les Forêts tropicales de l'Atsinanana, site du patrimoine mondial de l'UNESCO. Il abrite 26 espèces de lémuriens endémiques et emblématiques de la Grande Île dont deux, l'*Hapalémur à nez camus* et l'*Hapalémur doré*, sont d'une grande rareté. Mais ce n'est pas tout, des espèces de papillons, d'araignées, de poissons, de rongeurs et de reptiles sont également recensées dans cette forêt de 41 600 ha. Le circuit *Sahamalaotra*, par exemple, vous fera découvrir 118 espèces d'oiseaux. Côté flore, vous pouvez voir des *Apocynaceae*, *Euphorbiaceae* et *Rubiaceae*, *Dypsis sp* et *Phloga sp* de la famille des *Palmae*, les *Asplenium nidus*, des orchidées des genres *Bulbophyllum* et *Eulophiella*. Le parc se trouve à 412 km au sud de la Capitale et à 65km au nord-est de Fianarantsoa. Les massifs montagneux qui entourent le parc sont propices aux randonnées. Profitez aussi des bienfaits du bain dans la piscine thermale.

Ranomafana: A Wealth of Fauna and Flora

The National Park of Ranomafana offers five itineraries for an authentic adventure through vegetation in the dense low-altitude rainforests in the south-west of Madagascar.

One of the six national parks that make up the UNESCO World Heritage Site Rainforests of the Atsinanana, it shelters 26 species of endemic lemurs, emblematic of Madagascar, including two, the broad-nosed lemur and the golden bamboo lemur, which are extremely rare. There are also species of butterflies, spiders, fish, rodents and reptiles listed in the 41,600ha of this forest. The *Sahamalaotra* circuit for example, will enable you to discover 118 species of birds. As for the flora, you can find *Apocynaceae*, *Euphorbiaceae* et *Rubiaceae*, *Dypsis sp* and *Phloga sp* of the *Palmae* family, *Asplenium nidus* and orchids of the *Bulbophyllum* and *Eulophiella* genus. The park lies 412km to the south of the capital and 65km to the north-east of Fianarantsoa. The mountain massifs surrounding the park are perfect for hiking. You can also take advantage of the benefits of swimming in the thermal pool.



Lokobe: Harmonie dans la Nature

C'est dans le Parc National Lokobe que vous entendrez, observerez, sentirez la beauté de la biodiversité: sous les cris du célèbre lémurien, résonneront en parfaite harmonie les sons de la nature. Le lémur noir ou *Eulemur macaco*, espèce phare du site, est endémique de cette région. Cette espèce a une taille moyenne de 90 à 100cm, de couleur noire pour les mâles et les femelles brun roux avec le ventre blanc.

Le Parc National Lokobe est situé au nord-ouest de Madagascar, dans la partie sud-est de Nosy be; trois circuits y sont proposés pour s'aventurer dans les 862 ha du site.

Parmi les bijoux à découvrir sont plus d'espèces de lémuriens, les nombreuses espèces d'oiseaux dont le hibou de Madagascar ou encore le *Vintsimena* connu pour être le martin pêcheur de Madagascar sans oublier les reptiles, des amphibiens et des Rhopalocères. Des espèces de palmiers dont une endémique contribuent aux décors parfaits, des paysages sauvages d'une beauté incomparable.



Lokobe: Harmony in Nature

The stunning beauty of biodiversity can be heard, observed and experienced in the Lokobe National Park, the voice of the famous black lemur echoing in perfect harmony with the sounds of nature around. The black lemur or *Eulemur macaco*, the emblematic species of the site, is endemic to the region. It has an average size of 90 to 100cm, with a black coat for the males, while the females are reddish brown with a white belly.

The Lokobe National Park is located in the north-west of Madagascar, in the south-eastern part of the island of Nosy Be. Three circuits are proposed for exploring the 862ha of the site.

Among the jewels to be discovered are more species of lemur, a large number of species of birds, including the Madagascan owl, as well as the *Vintsimena*, known as being the kingfisher of Madagascar, without forgetting the reptiles, amphibians and Rhopalocera (butterflies). Species of palm tree, one of which is endemic, contribute to the memorable landscape of wild incomparable beauty.





ECOPRIM VOTRE IMPRIMERIE L'ART D'IMPRIMER VOS CAHIERS PERSONNALISÉS!

PAPIER ÉCOLOGIQUE FSC
SOCIÉTÉ : NORMES ISO 9001



☎ : 020 22 320 89

📍 : B.P. 171 - Z.I. NORD DES HYDROCARBURES,
ANKORONDRANO, ANTANANARIVO 101 - MADAGASCAR.

✉ : COMMERCIAL@SITRAM-ECOPRIM.COM

ESPACE BIJOUX



NOTRE BOUTIQUE



- ☎ : (+261) 20 22 31185 / (+261) 34 11 31185
- ✉ : doulabvassant@yahoo.fr
- 📍 : 27, Rue Ratsimilaho, Antananarenina, Antananarivo, Madagascar



Promesse DE L'EST

La Région d'Atsinanana est une des 23 Régions de Madagascar. Ses riches patrimoines naturels et culturels promettent une multitude d'attractions à ses visiteurs. Elle est riche aussi bien en patrimoine naturel que culturel et promet ainsi une multitude d'attractions aux visiteurs, du tourisme solidaire au tourisme d'aventure, en passant par le tourisme de découverte et le tourisme balnéaire.

EASTERN *Promise*

Atsinanana is one of Madagascar's 23 regions. It has a rich cultural heritage, both natural and cultural, and so promises a whole range of attractions for visitors, from sustainable travel to adventure activities, as well as cultural tourism and seaside resorts.





© : Serge Marizy & ONTM

TOAMASINA

Deuxième plus grande ville de Madagascar, la ville de Toamasina est considérée comme la capitale économique du pays grâce à son port international, principal port maritime de l'île. Appelée «Port-aux-Prunes» au XVIIIème siècle, la ville est actuellement connue sous le nom de Toamasina ou encore Tamatave. L'histoire rapporte que son nom «Toamasina», lui vient du roi Radama Ier, après qu'il eut vu la mer pour la première fois et l'eut goûté en s'écriant: «Toa masina !» «Ah c'est salé!»

Les importantes précipitations dans la partie orientale de la Grande Île, sont la raison pour laquelle Toamasina est également surnommée la Venise malgache. Son charme tropical fait de Toamasina et ses environs une des destinations les plus visitées de Madagascar. Les pousse-vélos, les taxis tuc-tuc, les vendeurs ambulants de noix de coco à boire et des célèbres "Bonbons coco", animent les rues et la côte. Un projet de réaménagement du bord de mer a été lancé en 2020 pour y implanter des espaces de divertissement.

Explorez la région est, familiarisez-vous avec la culture Betsimisaraka et découvrez son histoire en visitant ces destinations: Toamasina, Foulpointe, Mahambo, Fénériver Est, Vatomandry, Mahanoro, Brickaville, Antsapanana, Ambila Lemaitso, Andovoranto. Appréciez détente, quad, randonnées, golf et activités balnéaires.

Madagascar's second largest town, Toamasina is considered to be the economic capital of the country thanks to its international harbour, the island's main maritime port. In the 17th century, the town was called Port-aux-Prunes and is now known as Toamasina or Tamatave. Legend has it that the name Toamasina came from King Radama Ist who, seeing the ocean for the first time and deciding to taste it, exclaimed: "Toa masina" ("Ah, it's salty").

The abundant rainfall in the east of Madagascar has given Toamasina the nickname of 'Venice of Madagascar'. The tropical charm of Toamasina and its surroundings have made it one of Madagascar's most frequently visited destinations. The pedal-rickshaws and tuc-tuc taxis liven up the traffic in the town. Even though the beach is not appropriate for swimming, it is often crowded, particularly in the early afternoon. In 2020, a project to improve and redesign the seafront was launched, with the aim of setting up attractions and spaces for entertainment. The famous bonbons coco, coconut candies sold by vendors on the beach, and even more so the coconut water, are popular refreshments on the east coast.

Explore the east of Madagascar, learn about the Betsimisaraka culture and discover its history by visiting various destinations such as: Toamasina, Foulpointe, Mahambo, Fénériver Est, Vatomandry, Mahanoro, Brickaville, Antsapanana, Ambila Lemaitso or Andovoranto. Enjoy relaxation, quad biking, hiking, golf and seaside activities.





TAHAMASY

Le Bassin de Tamasy ou *Dobon'ny Tahamasy*, est un lieu de prière, historique et sacré, où se déroulent des cérémonies de remerciement aux esprits. Des têtes d'oie, de canard et de zébu, offerts en sacrifice lors des rituels, ornent les lieux.

Le bassin de Tamasy est également un espace de purification, cérémonie aux règles strictes dirigée par un *mpitarika*, un maître de cérémonie, en lien avec les esprits qui habitent le bassin.

Les hommes sont torse nu et les femmes portent un *lambahoany*. À noter que celles-ci ne peuvent suivre ce cérémonial en période de menstruation. Les *mpitromba*, les guérisseurs, emmènent leurs patients sur ces rives pour y être soignés.

The holy lake of Tamasy or *Dobon'ny Tahamasy* is a historical site considered to be holy. This *Dobo* is sacred because prayers and requests made there are believed to be granted. In this lake ceremonial thanks to the spirits are practised to grant the prayers of the believers. You can see hanging there heads of geese, ducks and zebras, the remains of past rituals and sacrifices carried out.

In addition to being a place of prayer, it is also one of purification. This purification involves the spirits inhabiting the lake, which explains the strict rules laid down by the *mpitarika* (master of ceremonies), particularly concerning women during menstruation. The men are bare-chested and the women wear *lambahoany*. They purify themselves, relate their problems or pray before carrying out a ritual along the shores of the lake. Very often there are *mpitromba* (healers) who bring their patients here for treatment.

MANAMBATO

Situé sur la côte est de Madagascar, à proximité de Brickaville, Manambato est un petit village serti de 5 km de plage de sable blanc et doté d'un lac, le Rasoabe, aux eaux si claires qu'on peut en voir le fond. Avec une température moyenne de 28 °, Manambato est un petit paradis lacustre.

This is not a seaside resort, yet it has a white sandy beach stretching for over 5km. Welcome to Manambato, a small village lying near Madagascar's east coast, not far from Brickaville. It has a generous climate, with an average temperature of 28°C. In this lakeside paradise, the waters are clean and crystal clear with the bed of the lake clearly visible.





© : Charles J Sharp



I VOLOINA

Une végétation luxuriante accueille les visiteurs dans ce parc situé au nord de Toamasina. Ce jardin botanique de 282ha abrite des plantes médicinales mais aussi une dizaine d'espèces de lémuriens dont le lémurien de bambou, le lémurien brunou encore l'Aye-Aye. Des reptiles sont également à découvrir: tortues rayonnées, tortues araignées, boa de l'arbre sans oublier les grenouilles de la tomate, les tenrecs zébrés et les caméléons panthères.

Créé en 1963, le Parc d'Ivoloina a des aménagements pour pique-niquer et une piscine naturelle que vous pouvez rejoindre par une balade en pirogue, où les baignades sont autorisées. Le parc est ouvert tous les jours, de 9h à 17h.

Lush green vegetation greets visitors to the park, lying north of Toamasina. Covering an area of 282ha, this botanical garden shelters many species of medicinal plants, and also 10 species of lemur, including the bamboo lemur, the brown lemur and the Aye-Aye. There are also reptiles including the radiated tortoise, the spider tortoise, the tree boa, the tomato frog and the panther chameleon. You might also spot the streaked tenrec.

Created in 1963, the park of Ivoloina has picnic spots, as well as a natural pool where bathing is permitted. To get to the natural pool, you can take a trip in a dug-out. The park is open every day from 9 am to 5 pm.





© : Serge Marizy



FOULPOINTE

Foulpointe est la station balnéaire la plus populaire de l'est de Madagascar, au charme unique et enchanteur. Une plage de sable fin ondulée de dunes, des eaux limpides et calmes protégées par la barrière de corail, et à un kilomètre au nord-ouest du village: Le Fort Manda, construit au XIXème siècle par Radama Ier. Cet édifice protégeait la côte est de Madagascar des attaques navales. Une fortification a été construite à partir de poudre de corail et de pierre, liée de blancs d'œufs. De forme circulaire, le Fort Manda est un véritable labyrinthe. Les canons, les escaliers ainsi que les passages secrets sont encore visibles. Du haut des murailles, vous aurez une vue magnifique sur l'Océan Indien.

This is the most popular seaside resort in the east of Madagascar. A unique charm and an enchanting environment make this village one of the island's most popular destinations. There is a beautiful sandy beach backed by gently sloping dunes and a crystal clear lagoon with no waves thanks to the sheltering coral reef.

There is, also, a historical site, one kilometre to the north-west of the village: Fort Manda, a construction that originally protected the east coast of Madagascar from naval attacks. A visit to this stone wall, built by Radama Ist, will take you back to the 19th century. The fortification was constructed using coral powder and stone, with egg whites used as a binder. Circular in shape, Fort Manda is a true maze with cannons, steps and secret passages. From the top of the walls, there is a magnificent view over the Indian Ocean.



© : Serge Marizy



LE CANAL DES PANGALANES

Long de 700km, c'est une des plus longues voies navigables dans le monde. En croisière sur le canal de Pangalanes, vous traverserez une nature luxuriante faite de lagunes et de mangroves, semée de villages betsimisaraka, de pirogues de pêcheurs et de petits bateaux dédiés au transport de marchandise.

Six circuits, dont la durée varie selon l'itinéraire, sont disponibles pour explorer le canal des Pangalanes au départ de Toamasina, Manambato, Vohibola ou encore Vatomandry. Des itinéraires personnalisés sont également possibles. A l'origine, Ampangalanes signifie « reliant deux points d'eau ». Aménagé au début du XXe siècle, ce canal réunit rivières, lacs, marais et étangs. Les travaux ont été initiés en 1896 par le général Gallieni pour faciliter le contrôle administratif et militaire de la région. Puis ce réseau fluvial a joué un rôle important dans les échanges commerciaux entre le sud-est et le port de Toamasina, notamment l'acheminement des produits d'exportation comme les épices.

Beautiful scenery and lush vegetation form the backdrop to a cruise along the Pangalanes canal. Stretching for 700km, it is one of the world's longest navigable waterways passing the typical Betsimisaraka villages, fishing boats and small vessels transporting goods, water fauna and flora, lagoons and mangroves.

Six itineraries of various durations are available, to explore the Pangalanes canal from Toamasina, Manambato, Vohibola or Vatomandry. Made-to-measure trips are also possible. Originally called Ampangalanes, which meant 'linking up two water points', the canal was dug in the early 20th century to join up rivers, lakes, marshes and pools. The French General Gallieni initiated the construction in 1896 with the aim of facilitating military and administrative control of the region. This river network then played an important role for trade between the south-east and the port of Toamasina, notably for transport of export goods such as spices.

LE GUIDE DU VOYAGEUR ▶ THE TRAVELLER'S GUIDE



Quand y aller? / When to go?

La partie est de la Grande Île connaît un climat subéquatorial chaud et humide. L'alizé y souffle presque toute l'année, ce qui engendre une pluviométrie importante. La température moyenne est de 24°C. La meilleure période pour s'y rendre s'étend de mai à novembre.

The east of Madagascar has a hot and humid sub-equatorial climate, with trade winds that blow virtually all the year round, bringing abundant rainfall. The average temperature is 24°C. The best period to visit Toamasina is between May and November.



Comment s'y rendre? / How to get there?

Des vols réguliers de la compagnie Madagascar Airlines partent d'Antananarivo jusqu'à Toamasina. Par la RN2, comptez 10 heures de route pour parcourir les 335 km. Depuis Toamasina, le Bassin sacré de Tahamasy est à 12km, Foulpointe à 60 km, Ivoloïna à 12 km par la RN5, Manambato à trois heures par la RN2.

Madagascar Airlines run flights between Antananarivo and Toamasina. The town is 335km from the capital, a 10-hour drive along the RN2. The Tahamasy Lake, the sacred water-point, is situated 12km from the town of Toamasina. Foulpointe is 60km while. Ivoloïna is 12km away along the RN5. Manambato is 15km from Brickaville by taking the RN2. To go to Manambato, follow the RN2 and turn left before reaching Brickaville.



Où se loger? / Where to stay?

À Toamasina, vous pouvez séjourner au Calypso Hotel & Spa ou encore à Hôtel Marina Beach. À Ivoloïna, il est possible de camper dans le parc. À Foulpointe, nous vous conseillons l'Hôtel Azura

Resort Golf & Spa. À Manambato, l'Ony Hotel, Les Acacias Bungalows et Le Manambato se feront un plaisir de vous accueillir.

In Toamasina, stay at the, the Calypso Hotel & Spa or the Marina Beach Hotel. In Ivoloïna, it is possible to camp in the park. In Foulpointe, book a room at the Hotel Azura Resort Golf & Spa. In Manambato, choose between the Ony Hotel, Acacias Bungalows and the Hotel Le Manambato.



Où manger? / Where to eat?

Les plats à base de fruits de mer sont la spécialité de la région. Darafify, Le Dzama cocktail café, La gare des manguiers ou encore le restaurant La Véranda, sont parmi les meilleures tables de Toamasina. A Foulpointe réservez votre table chez Azura Resort Golf & Spa. A Manambato, vous pourrez manger au restaurant de votre Hôtel.

Dishes based on seafood are a speciality of the region. Darafify, the Dzama cocktail café, La Gare des Manguiers and the Restaurant La Véranda are considered among the best addresses in Toamasina. In Foulpointe and Manambato, you can eat at the restaurant of your hotel.



Que voir d'autres? / What else to see?

Profitez d'une excursion dans la forêt d'Analalava, faites une partie de golf ou faites du quad à Ampasimbe Onibe. La réserve naturelle d'Ankanin'ny Nofy abrite 10 espèces de lémuriers, dont le Sifaka, l'Indri Indri et l'Aye-Aye.

Enjoy a trip through the forest of Analalava, play a round of golf or go quad-biking in Ampasimbe Onibe. The nature reserve of Ankanin'ny Nofy shelters 10 species of lemur, including the Sifaka, the Indri Indri and the Aye-Aye.

Sophos Central

Une plateforme de gestion basée sur le cloud avec une large gamme d'options de services de sécurité.



SD RED

SOPHOS

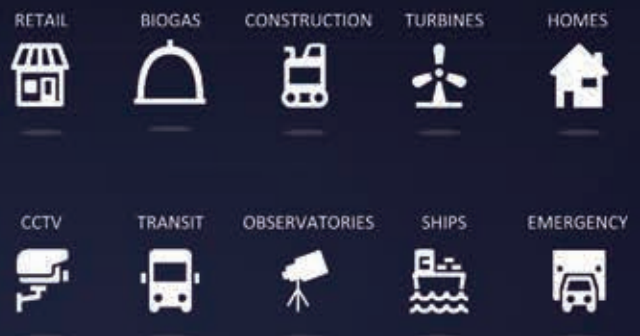
ETENDRE VOTRE RESEAU LOCAL A VOS SITES DISTANTS ET SUCCURSALES

Caractéristiques uniques



- Abordable
- Zero-Touch
- Flexible
- Robuste

Applications illimitées



LA PERGOLA

APPARTEMENT - HOTEL



La Pergola Appart Hôtel

- 📍 23 Lalana R. Ramelina, Ambatonakanga, Antananarivo, Madagascar
- ☎ (261) 034 45 387 37 // (261) 034 65 636 95
- ✉ lapergola.apparthotel@gmail.com



Facebook | Booking.com : La Pergola - Appartement Hôtel



Hotel - Restaurant - Beauty & Spa
Immeuble Streamliner - Tanamakoa Plle 12/14 Bloc F/G

www.streamliner-hotel-apart.com
info@streamliner-hotel-apart.com
+261 34 87 363 42




Le *Tsara Be*
VaoVao
Diego Suarez

Restaurant ouvert tous les jours sauf dimanche midi
Cuisine réalisée avec des produits frais et locaux

📍 : 36 rue Colbert, Antsiranana, Madagascar
☎ : +261 32 04 940 97 ✉ : penvermeric@gmail.com
📍 : Restaurant tsara Be vaovao




Rainivony
— CORDONNERIE —

*Réparation et entretien de vos articles en cuir
Selon les règles de l'art*

☎ : 034 61 485 66

📍 : RAINIVONY

✉ : cordonnerie.rainivony@gmail.com

📍 : Antananarivo

Pavillon 259 Analakely
Jumbo Score Ankorondrano
Atelier Sabotsy Namehana



Baie d'Ambaro

Un Aquarium

GÉANT

La baie d'Ambaro se trouve au nord-ouest de Madagascar, entre l'île de Nosy Faly et Port Saint-Louis. Elle est connue pour sa biodiversité riche et unique et son écosystème marin.

La baie d'Ambaro, nommée également baie d'Amboro, est constituée de vastes étendues de forêts de mangroves. Plus de 54 000ha d'une rare richesse, protégés par la communauté locale. Depuis 2020, elles sont officiellement le 21ème site Ramsar de Madagascar, un label de reconnaissance internationale qui valorise les actions de gestion durable en zone humide.

La baie abrite une grande variété d'espèces faunistiques et floristiques endémiques, dont le Pyrgague de Madagascar (*Haliaeetus vociferoides*), le héron de Humblot (*Ardea humbloti*), le lémur noir (*Eulemur macaco*) ou encore l'hapalémur gris (*Haplemur occidentalis*).

La baie d'Ambaro est également connue pour son écosystème marin. Elle fait partie de la zone BATAN (baies d'Ampasindava, Tsimipaika, Ambaro et Nosy Be), réputée pour ses richesses sous-marines. La baie d'Ambaro est l'un des plus grands sites d'exploitation de crevettes de Madagascar, regroupant à la fois la pêche industrielle et la pêche traditionnelle. Surnommée "l'aquarium géant", ses eaux abritent de nombreuses espèces de poissons tels que le machoiron malgache (*Arius madagascariensis*), le poisson-verre de Commerson (*Ambassis commersoni*) ou encore la crevette blanche des Indes (*Penaeus indicus*) très demandée sur le marché.

L'exploitation des crevettes assure l'économie locale et contribue grandement à l'économie nationale.



A GIANT *Aquarium*

Ambaro Bay is situated in the north-west of Madagascar, between the island of Nosy Faly and Port Saint-Louis. It is well-known for its rich and unique biodiversity and its marine ecosystem.

Ambaro Bay, also called Amboro Bay, consists of vast stretches of mangrove forest, over 54,000ha of exceptional natural wealth, protected by the local community. Since 2020, the bay has officially been Madagascar's 21st Ramsar site, an internationally recognised classification promoting sustainable management projects in wetlands.

The bay shelters a vast variety of endemic species of fauna and flora, including the Madagascar sea-eagle (*Haliaeetus vociferoides*), Humblot's heron (*Ardea humbloti*), the black lemur (*Eulemur macaco*) and the northern bamboo lemur (*Haplemur occidentalis*).

Ambaro Bay is also well-known for its marine

ecosystem. It forms part of the BATAN zone (the bays of Ampasindava, Tsimipaika, Ambaro and Nosy Be), reputed for the wealth of its marine life. Ambaro Bay is one of the largest sites for prawn fishing in Madagascar, including both industrial and traditional fishing techniques. Referred to as the 'giant aquarium', its waters shelter a large number of species of fish such as the Madagascar sea catfish (*Arius madagascariensis*), the Commerson's glassy (*Ambassis commersoni*), as well as the Indian prawn (*Penaeus indicus*), in very high demand on world markets.

Prawn fishing supports the local economy and also greatly contributes to the national economy.



Quand y aller? / When to go?

Le climat de la baie d'Ambaro est chaud et humide avec une température moyenne de 27°C. La meilleure période pour s'y rendre est entre les mois de mai et d'octobre.

The climate of Ambaro Bay is hot and wet with an average temperature of 27°C. Best time to visit is between May and October.



Comment s'y rendre? / How to get there?

Des vols de la Compagnie Madagascar Airlines relie Antananarivo et Nosy Be. Rejoignez ensuite Ankify, Ambanja puis la baie d'Ambaro. Une autre option est de prendre la RN4 puis la RN6 à partir d'Ambondromamy pour rejoindre Ambanja.

Madagascar Airlines run regular flights from Antananarivo to Nosy Be. From there, take a bus as far as Ankify, Ambanja and Ambaro Bay.



Où se loger? / Where to stay?

Très prisée, la baie d'Ambaro est disposée de complexes hôteliers comme l'Hermitage Hôtel, l'Ambaro Beach, le Chanty Beach, le Vanilla hôtel ou encore l'Ecolodge de Nosy Faly.

Ambaro Bay is a very popular destination and has several hotels including the Hermitage Hôtel, the Ambaro Beach, the Chanty Beach, the Vanilla Hotel or the Ecolodge in Nosy Faly.



Où manger? / Where to eat?

Pour découvrir les spécialités locales, il n'y a pas mieux que d'être servis par les habitants de la région. Toutefois, vous pouvez également découvrir la cuisine internationale du restaurant Ambaro Beach, l'Hermitage hôtel et sa cuisine d'inspiration française, créole et italienne, et enfin les plats à base de fruits de mer du Marionel hôtel.

For those wishing to discover the local specialities, what better way than being served by the inhabitants? However, you can also enjoy international cuisine at the Ambaro Beach Restaurant or the Hermitage Hotel, which prepares French, Creole and Italian dishes. Finally we recommend the Marionel Hôtel for its seafood.



Que voir d'autres? / What else to see?

Sillonnez la forêt de mangrove et poursuivez l'aventure dans la réserve forestière d'Ambohidravy ainsi que dans les îles voisines. Nosy Faly, Nosy Mitsio, Nosy Komba sont toutes connues pour leur beauté naturelle époustouflante.

Visit the mangrove forest and continue your adventure in the forest reserve of Ambohidravy, as well as the neighbouring islands. Nosy Faly, Nosy Mitsio and Nosy Komba are all known for their stunning natural beauty.



UN EMPLACEMENT IDÉAL

Situé en plein centre ville d'Antananarivo - à quelques pas de l'Avenue de l'Indépendance, profitez de tous les commerces et services à proximité de l'établissement.

Chic et urbain, l'hôtel vous offre tout le confort pour vos séjours touristiques ou d'affaires dans la capitale.

AN IDEAL LOCATION

Located in the heart of Antananarivo - just a few steps from the Avenue de l'Indépendance, enjoy a large range of shops and services within walking distance to the hotel.

Urban chic, elegant and comfortable: book your stay for your leisure or business trips in the capital city.

RESERVATIONS/BOOKINGS

+261 20 22 254 80

info@tsangatsangahotel.com

www.tsangatsangahotel.com

2, rue Reallon - Tsaralalana - Antananarivo - Madagascar

TSANGA
TSANGA



Akoor'
digue
centre commercial

Bonne
FÊTE NATIONALE



Sainte-Luce

BEAUTE PURE

À plus de 40km au nord de Taolagnaro, Sainte-Luce, connue pour sa biodiversité exceptionnelle, offre un paysage sauvage de pure beauté typique de la Région Anosy.

PURE BEAUTY

More than 40km to the north of Taolagnaro, Sainte-Luce, well-known for its exceptional biodiversity, presents an unspoilt landscape of pure beauty typical of the region of Anosy.

Sainte-Luce est d'abord un site historique. Autrefois comptoir commercial français sous l'administration du colon Jacques Pronis, elle fut aussi et auparavant, une terre d'escale des commerçants sur la Route de l'Inde. Seuls quelques vestiges en pierre subsistent aujourd'hui et témoignent de cette époque. Aujourd'hui Sainte-Luce est un village de pêcheurs, dont le marché aux poissons rythme la vie quotidienne.

Mais Sainte-Luce, ou Magnafafy de son nom malgache, est également un site touristique très convoité pour sa biodiversité. Située en zone humide, sa faune et sa flore sont prolifiques. Le site possède une réserve naturelle et des dernières forêts tropicales intactes de la Grande Île. On y trouve plusieurs espèces de lémuriens, dont le lémurien à collier rouge et le microcèbe roux. La réserve possède 70 espèces d'amphibiens et de reptiles.

Les amateurs de plongée pourront découvrir ses récifs coralliens et admirer une grande variété de poissons ainsi que des tortues de mer.

Dans les mangroves vivent des crocodiles du Nil, en mer des dauphins et de juin à novembre, il est possible d'observer les baleines à bosse nager le long de la côte.

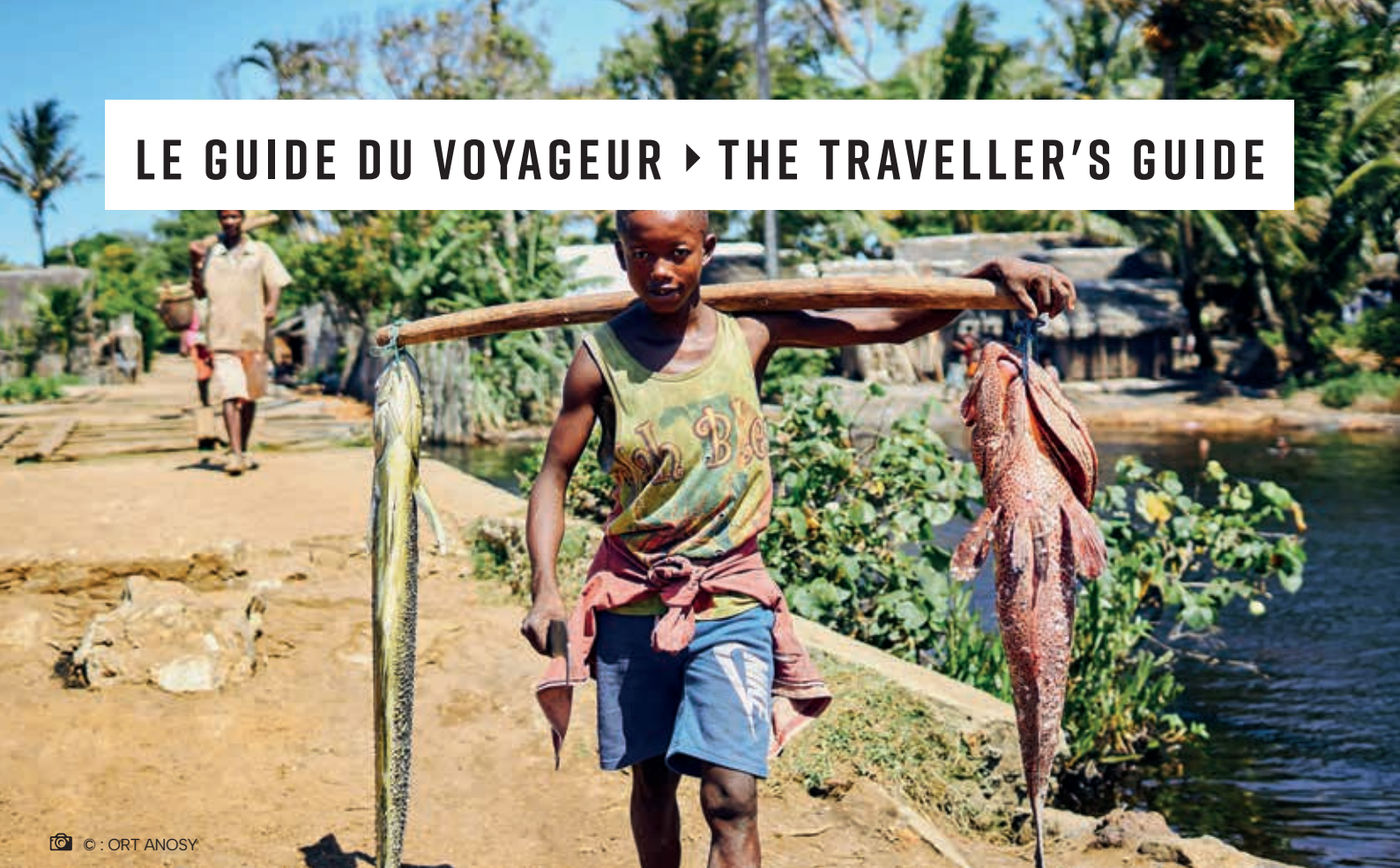
Sainte-Luce is first of all a historical site. It was a former French trading post under the administration of the settler Jacques Pronis, before that it had been a port of call for traders sailing to and from India. Only a few stone vestiges bearing witness to the period remain today. Sainte-Luce is now a village of fishermen, with their lives revolving around the fish market.

But Sainte-Luce, or Magnafafy in Malagasy, is also a very popular tourist destination, sought-after for its biodiversity. Lying in the tropical zone, it has abundant fauna and flora. The site has a nature reserve with Madagascar's last remaining untouched tropical forests, sheltering several species of lemur, including the red-collared lemur and the red mouse lemur. The reserve has 70 species of amphibians and reptiles.

Those who love diving can discover the coral reefs with a huge variety of fish, as well as sea turtles.

In the mangroves, there are Nile crocodiles, in the sea dolphins and from June to November, there is potential to view humpback whales swimming past the coast.

LE GUIDE DU VOYAGEUR ▶ THE TRAVELLER'S GUIDE



© : ORT ANOSY



Quand y aller? / When to go?

La température moyenne à Sainte-Luce est de 24°C. Toutefois la meilleure période pour s'y rendre se situe entre juin et novembre afin d'éviter les grandes pluies. Qui plus est, en dehors de ces dates la saison est fraîche et tant d'espèces sont en hibernation.

The average temperature in Sainte-Luce is 24°C. However, to avoid the heavy rains, the best period to visit is from June to November. Also, during the rest of the year temperatures can be quite cool and so many species are hibernating.



Comment s'y rendre? / How to get there?

Prenez un vol Madagascar Airlines reliant la capitale de la Grande Île à Fort-Dauphin puis empruntez la RN12A en taxi jusqu'à Sainte-Luce.

Take a Madagascar Airlines flight from the capital to Fort-Dauphin, then a taxi along the RN12A as far as Sainte-Luce.



Où se loger? / Where to stay?

Durant votre séjour nous conseillons l'hôtel Manafiafy Beach&Rainforest Lodge ou l'hôtel Lavasoa. Fort-Dauphin n'étant qu'à une quarantaine de kilomètres de Sainte-Luce, vous pouvez séjourner à l'Azura Hotel&Spa, le Talinjoo Hôtel, ou encore la Keralah Residence.

We recommend the Manafiafy Beach & Rainforest Lodge or the Lavasoa Hotel. Sainte-Luce is just 40km from Fort-Dauphin, where you can stay at the



Où manger? / Where to eat?

Profitez du cadre magnifique de Sainte-Luce et y pique-niquer ou encore déjeuner à l'hôtel Manafiafy Beach & Rainforest. Les gargotes vous proposent également des spécialités locales et des plats à base de fruits de mer.

Take advantage of the wonderful scenery of Sainte-Luce and take a picnic or have lunch at the Manafiafy Beach & Rainforest Hotel. There are also cafés serving local specialities and seafood dishes.



Que voir? / What else to see?

Sainte-Luce est entourée de plusieurs autres sites, dont la presqu'île d'Evatraha qui possède de belles plages de sable blanc. Des activités marines telles que le Kitesurf y sont pratiquées. Vous pourrez également vous rendre au Fort Flacourt ou au Fort des Portugais pour une randonnée historique.

Les amoureux de la nature pourront se rendre au Jardin Botanique Saïadi ou dans la réserve de Nahampoana.

There are a number of other sites close to Sainte-Luce, such as the Evatraha peninsula, with its beautiful white sandy beaches, perfect for watersports such as kitesurfing. Or go on historical hikes to Fort Flacourt and Fort des Portugais. Lovers of flora can visit the Saïadi botanical gardens or the Nahampoana reserve.



LV
LA VARANGUE

BOUTIQUE HÔTEL . RESTAURANT GASTRONOMIQUE



CHAMBRES . SUITES . RESTAURANT & BAR . TERRASSE . SALLE PRIVÉE

varangue@moov.mg | +261 20 22 273 97 | Antaninarenina . Ambotsirohitra . Madagascar
www.hotel-restaurant-lavarangue-tananarive.com



LE PETIT VERDOT
RESTAURANT & BAR À VIN



UNE CAVE
A VIN UNIQUE
A MADAGASCAR

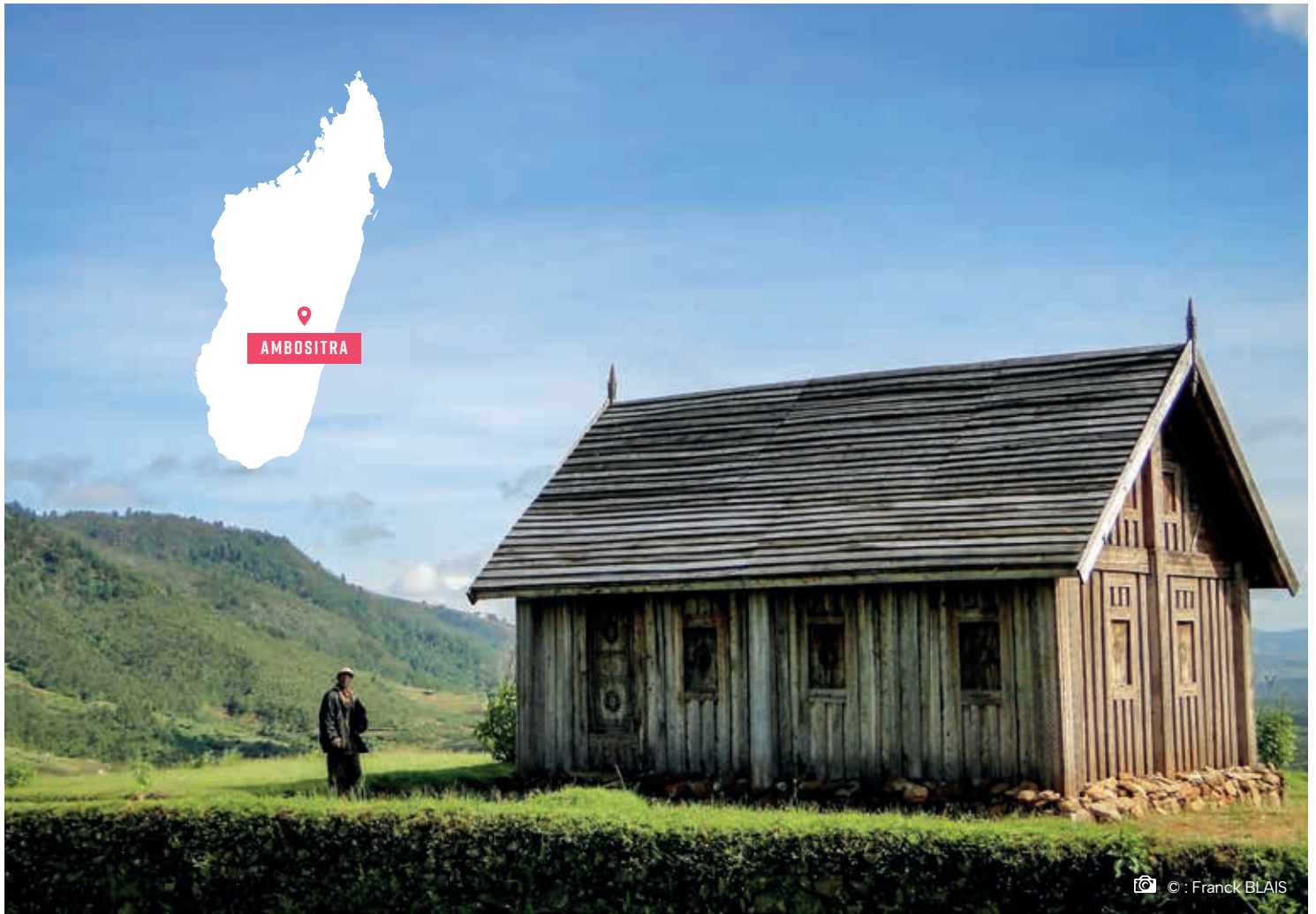
Avec plus de 600 références
à la carte



RESTAURANT
BAR A VINS
CAVE A CIGARE



lepetitverdot@moov.mg | +261 20 22 392 34 ou 034 03 716 98 | 27 rue Samuel RAHAMEFY AMBATONAKANGA



Ambositra

LA CAPITALE

De L'Artisanat

Ambositra, dite La ville aux milles artisans, est située dans la partie sud-est de la Région Amoron'i Mania, dans la Province de Fianarantsoa. Cette ville est la capitale de l'artisanat. De talentueux artisans y travaillent le bois brut pour créer des meubles, des objets décoratifs et des sculptures de qualité.

THE CAPITAL

Of Craftwork

Ambositra, known as 'the town of a thousand craftsmen', is located in the south-west of the region of Amoron'i Mania, in the province of Fianarantsoa.

The town is the capital of craftwork, with talented craftsmen using raw wood to create furniture, decorative objects and high-quality sculptures.

Le savoir-faire des artisans d'Ambositra est transmis de génération en génération depuis des siècles, et hautement respecté à travers tout Madagascar. Ils sont réputés pour leur capacité à transformer le bois brut en des œuvres d'art uniques, vendues dans les boutiques et sur les marchés locaux mais aussi exportées à l'étranger. Visitez le village d'Antoetra pour découvrir le savoir-faire *Zafimaniry*, classé patrimoine culturel immatériel de l'humanité par l'UNESCO.

Ambositra est également une ville de culture. La musique et la danse betsileo constituent une culture vivante qui raconte des histoires de la vie quotidienne, parle des traditions et des croyances locales, au son d'instruments traditionnels tels que la *valiha*, la *kabôsy*, le *jejy* et le *marovany*. Les chants sont polyphoniques et les danses énergiques, rythmées de sauts et de mouvements de hanches.

Ambositra est également connue pour ses montagnes verdoyantes et ses rivières cristallines qui traversent la ville. Sa colline offre une vue imprenable sur ses rizières en terrasses, cultivées selon des techniques traditionnelles et s'étendant à perte de vue.

For centuries, the know-how of the craftsmen of Ambositra, highly regarded throughout Madagascar, has been handed down from generation to generation. The town's workers are reputed for their ability to transform raw wood into unique works of art, sold in the local shops and markets but, also, exported abroad. Visit the village of Antoetra to discover the *Zafimaniry* crafts, listed as UNESCO immaterial world heritage.

Ambositra is also a town of culture. The Betsileo music and dancing contribute to a living culture that tells stories of daily life and narrates local traditions and beliefs, to the rhythm of traditional instruments such as the *valiha*, the *kabôsy*, the *jejy* and the *marovany*. The singing is polyphonic and the dancing lively and rhythmic, the dancers making leaps and hip movements.

Ambositra is also well-known for its green mountains and the crystal-clear waters of the rivers that run through the town. The hill above the town gives a spectacular view of the terraced paddy fields, stretching as far as the eye can see, where rice is grown using traditional techniques.

LE GUIDE DU VOYAGEUR ▶ THE TRAVELLER'S GUIDE



Quand y aller? / When to go?

La température moyenne annuelle dans la Région d'Amoron'I Mania est de 22°C. Entre juin et août, il y fait froid.

The average annual temperature in the Amoron'I Mania region is 22°C. Between June and August, it can be cold.



Comment s'y rendre? / How to get there?

Ambositra se situe à 90km au sud d'Antsirabe sur la RN7. Vous pouvez louer une voiture ou bien vous y rendre en transports en commun.

Ambositra is 90km south of Antsirabe, along the RN7 main road. You can hire a car or use public transport.



Où se loger? / Where to stay?

Voici quelques établissements que nous vous recommandons: l'Artisan Hôtel, le Grand Hôtel, Sous le Soleil de Mada, l'Hôtel Anjara, l'Hôtel d'Ambositra et l'Hôtel Mania.

We recommend several addresses: the Artisan Hôtel, the Grand Hôtel, Sous le Soleil de Mada, the Hôtel Anjara, the Hôtel d'Ambositra and the Hôtel Mania.



Où manger? / Where to eat?

Les restaurants des hôtels mentionnés accueillent les touristes en visite dans la ville.

Les restaurants suivants sont également très cotés: L'Oasis, le Toko Telo et le Daph Food.

The restaurants of the hotels listed serve tourists visiting the town. Other highly recommended restaurants are: L'Oasis, the Toko Telo and the Daph Food.



Que voir d'autres? / Where else to visit?

Le Palais d'Ambositra, un édifice construit suivant le plan de l'ancien Rova, se trouve à 5km du centre-ville. Les touristes peuvent visiter la maison du roi ainsi que celle de ses conseillers. L'architecture atypique des habitations représente également un attrait, le vieux monastère et les maisons traditionnelles construites en briques. Les rizières, symboles de la vie rurale à Madagascar, sont un lieu de rencontre pour les habitants, qui se rassemblent souvent pour travailler ensemble et échanger histoires et astuces.

The Palace of Ambositra, constructed following the plans of the former Rova, is situated 5km from the town centre. The King's mansion, as well as his counsellor's house, are open to visitors. The atypical architecture of the houses is also of interest, the old monastery and the traditional dwellings made of brick. The paddy fields, symbol of rural life in Madagascar, are places where the inhabitants often get together to work, tell stories and exchange information.



Allianz, première marque d'assurance au monde
vous soutient dans vos projets à Madagascar

→ Retrouvez-nous sur allianz.mg

Siège Social

Rés-de-chaussée de la Tour Zital
Ankarondrano
Antananarivo 101
Tél. 020 22 579 00
azmg_allianz_madagascar@allianz.com

AGM - Ankarondrano

Édiment Le Gourmet
Zone Zital
Antananarivo 101
Tél. 020 22 278 95
clientele@agm.mg

AGM - Ambatobe

Galerie commerciale Plaza
Ambatobe (près du Leader Price)
Antananarivo 101
Tél. 034 05 612 02
allianz@agm.mg

Agence SEMAD Toamasina

8, Boulevard Augagneur Anjama
Toamasina 501
Tél. 034 16 657 12 / 034 05 603 42
/ 034 05 612 03
allianzmm@semad.mg

Bureau Direct Diego

Villa NAZIA
Avenue Lally Tullendal
Antananarivo 201
Tél. 034 49 208 96
allianz.diego@allianz.com

Agence SEMAD Tuléar

Rue du Marché
Encinte Saône
Tuléar Centre 601
Tél. 034 05 603 50
allianztle@semad.mg

Allianz, première marque d'assurance au monde selon le classement Interbrand 2022.

Collection STARS

Les matelas en mousse viscoélastique
conçus par VITAFOAM.

Mousse SGC

Visco gel

Photo : mont-contractuelle

— + Agena + Mimosa + Capella + Vega + Dana + Alifa —

*Partout à
Madagascar*



+261 34 07 043 48
+261 32 05 043 48

vitafoam.boutik@vitafoammadagascar.com

www.vitafoam.mg



GWM

**THINK GREEN,
ELECTRIFY ME**

ORA 03

ORA



100% électrique

www.ctmotors.mg

| ctmotors@ctmotors.mg



SCANNEZ-MOI



VISITE VIRTUELLE MOTO / AUTO

CONCOURS DE PHOTOGRAPHIE SAISIR L'ÂME DE MADAGASCAR

PHOTOGRAPHY COMPETITION CAPTURE THE ESSENCE OF MADAGASCAR



Saisissez cette occasion d'être photographe de voyage ou de nature en faisant publier votre photo dans Prime Magazine, peut-être même sur la couverture.

Nous cherchons des images qui saisissent 'l'âme' de Madagascar, que ce soit un paysage incroyable, le gros plan d'un caméléon, un marché local, des enfants malgaches souriants : tout paysage, toute faune ou culture locale qui reflète pour vous ce pays extraordinaire.

Veuillez respecter les espèces protégées de la faune et de la flore et de demander la permission aux gens que vous voulez photographier. Et envoyez-nous votre meilleur cliché.

Chaque concurrent peut nous envoyer un maximum de trois images numériques. Une fois vos images envoyées, Prime Media aura des droits mondiaux exclusifs sur leur utilisation dans tous les médias.

Votre image doit également être accompagnée d'une légende d'un maximum de 50 mots pour la décrire, indiquer où elle a été prise et comment elle reflète l'âme de Madagascar.

Le concours est ouvert aux photographes amateurs et professionnels, de tous les âges. Merci d'indiquer votre nom et votre adresse, ainsi que votre date de naissance si vous n'êtes pas majeur.

Les images doivent être envoyées par e-mail en haute définition à welcome@primemedia.international en indiquant comme objet Prime Magazine Photography Competition avant le **31 Août 2023**.

Termes et conditions

- Les images envoyées ne doivent jamais avoir été publiées ailleurs (soit en ligne soit sur papier), sauf sur des pages personnelles des médias sociaux ou sur des sites Internet personnels non commerciaux.
- En envoyant votre/vos image(s), vous acceptez que Prime Magazine les publie libre(s) de droits d'auteur dans tous ses numéros en ligne ou dans les sites Internet associés, et Prime aura les droits mondiaux pour les utiliser, les publier de nouveau, les éditer ou les modifier, par exemple en modifiant le format, la dimension ou les couleurs.
- Prime Magazine réserve le droit d'utiliser votre nom et votre pays de résidence pour vous identifier en tant que créateur de votre image et/ou en tant que gagnant de la compétition.
- Chaque image doit avoir été prise par vous-même, ne pas avoir été copiée et ne doit pas présenter de personnes ou de contenu de tierce personne qui ne vous aura pas donné son accord d'utilisation.
- Les concurrents âgés de moins de 18 ans doivent joindre à leur image l'accord écrit du parent ou tuteur.
- La décision du jury sera définitive et aucune correspondance à ce sujet ne sera pas possible.

Here is your chance to be a travel or wildlife photographer and have your photograph published in Prime Magazine - maybe even on the cover.

We are looking for images that capture the 'essence' of Madagascar be it an incredible landscape, close up of a chameleon, local market place, smiling Malagasy children - any landscape, wildlife or local culture that you think sums up this amazing country.

Remember, though, to respect protected species of wildlife and plants and to ask people you wish to photograph for their permission. And let's see your best shot.

A maximum of 3 digital images per person can be entered, once submitted giving Prime Media exclusive global rights for use in any and all media.

You'll also need to provide a caption of up to 50 words describing your image, where it was taken, the date and how it captures the 'essence' of Madagascar

The competition is open to all photographers, amateur and professional, and any age. Please include your name and address - and date of birth if under 18 years old.

Entries must be submitted in high definition by email to welcome@primemedia.international with subject Prime Magazine Photography Competition by the deadline of **31st August 2023**.

Terms and conditions

- All images submitted must not have been published elsewhere (either online or in print), apart from on personal social media pages and non-commercial personal websites.
- By submitting your image(s) you will be agreeing to Prime Magazine publishing your entry in any of its issues or online or associated websites with royalty free, worldwide rights to use, republish, edit or modify as in resizing, cropping or colour adjusting your entry.
- Prime Magazine has the right to use your name and country of residence for the purpose of identifying you as the creator of your entry and/or as a winner in the competition.
- Your entry must be your own work, not copied nor feature any person or third-party content that you do not have permission to use.
- Any entry submitted if you are aged less than 18 years must be with a parent's or guardian's relevant written consent.
- The judges' decision will be final and no correspondence will be entered into.



DAWN

A striking, seductive encounter

A touch is all it takes to transform Dawn's seductive shape, as the sleek hood folds away in silence.

A true four-seater, crafted in anticipation of unexpected last-minute escapes.

Enjoy the luxury of choice with a bespoke funding solution from Rolls-Royce Financial Services.



Rolls-Royce Motor Cars London
15 Berkeley Square, London W1J 6EG

+44 (0) 20 3699 6608 www.rolls-roycemotorcars-london.co.uk

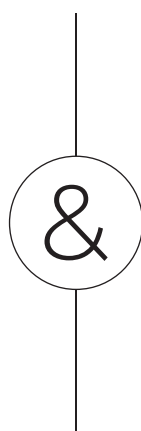
Official fuel economy figures for the Rolls-Royce Dawn: Urban 13.2mpg (21.4l/100km), Extra Urban 28.5mpg (9.9l/100km), Combined 20.0mpg (14.1l/100km). CO₂ emissions 330g/km. Figures may vary depending on driving style and conditions.

© Copyright Rolls-Royce Motor Cars Limited 2016. The Rolls-Royce name and logo are registered trademarks.

Se réunir et aller ensemble
vers un avenir meilleur.

Coming together to build
a better future.

© : Miavana by Time + Tide



www.timeandtidefoundation.org
www.miavana.com

www.primemedia.international.com

It's time to
believe
in yourself.

TONY PARKER.

WILLIAM ANTHONY PARKER
IS A FRENCH PROFESSIONAL
BASKETBALL PLAYER IN THE
NBA. ONE OF THE MOST
TALENTED IN THE WORLD.
HE HAS PROVEN THAT
MEASURING 1.88 METERS
IS NOT AN OBSTACLE
TO REACHING THE TOP.
TONY IS WEARING A TISSOT
CHEMIN DES TOURELLES
AUTOMATIC WITH A POWERMATIC
80 MOVEMENT WITH UP TO
80 HOURS OF POWER RESERVE.



T + TISSOT | THIS IS YOUR TIME

ZURICH - PARIS - LONDON - NEW YORK - BEIJING - HONG KONG - SINGAPORE - NEW DELHI - DUBAI - MOSCOW

TISSOTWATCHES.COM



by MyStore

De l'iPhone à la webcam.

Transforme un iPhone compatible *MagSafe* en webcam.



Authorized Reseller

Authorized Service Provider

MyStore



Authorized
Reseller

Authorized
Service Provider



**Lovable.
Drawable.
Magical.**

📍 Immeuble STTA - Morarano Alarobia - Box i10 Galerie Zoom - Enceinte Jumbo Score Ankorondrano

☎ +261 32 11 520 11 . +261 32 11 520 12

✉ contact@mystore-oi.com

If you've been waiting to move up
to a Hargrave, this is your year.



101' 2013 HARGRAVE RAISED PILOTHOUSE \$7,800,000
Just Arrived - New Cat Powered Boat Ready For Your Family's Adventure



*"Twenty years from now you will be more
disappointed by the things that you didn't do
than by the ones you did do. So throw off the
bowlines. Sail away from the safe harbor.
Catch the trade winds in your sails.
Explore. Dream. Discover."*

— Mark Twain, Author

HARGRAVE
CUSTOM YACHTS

1887 WEST STATE ROAD 84, FORT LAUDERDALE, FL 33315 800.551.9590 954.463.0555 WWW.HARGRAVECUSTOMYACHTS.COM

AUTO VIVENDI



WE WOULD LOVE TO HEAR FROM YOU:
LONDON HQ: 020 7625 9400
hello@autovivendi.com

#AWAYOFLIFE

WWW.AUTOVIVENDI.COM/FILMS/A-WAY-OF-LIFE/





Unique personality.
Powerful presence.
Unmistakably Rolls-Royce.



*"Strive for perfection in everything you do.
Take the best that exists and make it better.
When it does not exist, design it."*

Sir Henry Royce